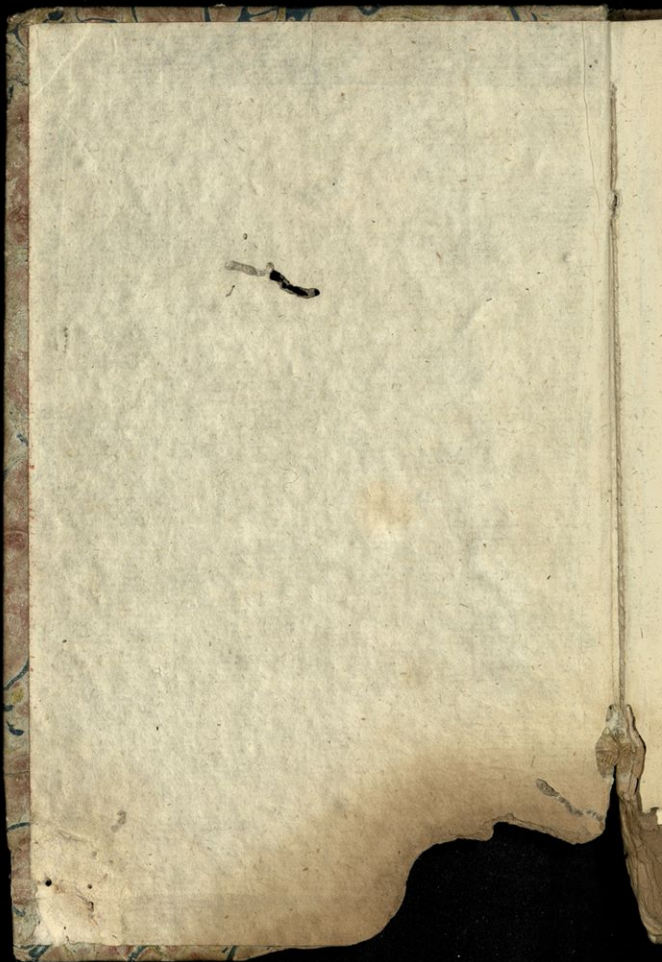


511376

pl
vidio



Oni pe
ve
og
vido
na.
c.

KRÁTKA SUMMA

VELIKOGA

KATEKIZMUSSA

Z-SZPITÁVANYEM,

I ODGOVÁRJANYEM

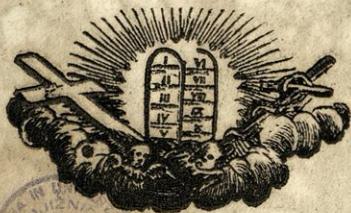
MLADOSZTI

NA NÁVUK

VU CZASZARSZKI, I

KRÁLESZKI DR'SÁNYAJ.

[4. notes]



r. Sterv.

O. Oni peté

ve.

og.

vido

a.

c.

9 707/1948

DE VRADGONI,

NGER ALOYSI.

[1833]



Dopüsztitete mále k-n
ne bránte nyim; ár
szto Bo'se. *Luk*



NAPELÁVANYE.

P. **K**a je Katekizmus?

O. Katekizmus je křřtsánszkoga Katolitsánszkoga znánya Návuk: tak sže zové zobcsínszkim tálom i kni'sicza, vu šteroj sže ete návuk zapéra.

P. Vu keliko glávni táli sže naprej dáva křřtsánszko, Katolitsánszko znánye v etom Katekizmussi?

O. Křřtsánszko, Katolitsánszko znánye v-etom Katekizmussi vu petéri glávni táli, i vu ednom Prídaveki sže naprej dáva.

P. Šteri sžo oni petéri glávni táli?

O. Oni petéri glávni táli sžo nafsžledüva-
ve.
og.
vido.
e.

3. Je Lübau.

4. Szo szvéti Sakramentomi, tou je: Szveſztva.

5. Je křſtsánſzka Pravicza. I Prídavek od cſetvéri ſzlejedyi Dejl.

I. Glávni Táo.

Od Vöre.

I. Rázlocsek.

Ka je Kátolitsánſzka Vöra.

P. *Ka je po křſtsánſzkom, Katolitsánſzkom vörvati?*

O. Po křſtsánſzkom, Katolitsánſzkom vörvati je, vřza za iřtino dr'sati, ka je Boug nazvejšto, i řzvéta Mati Czerkev, ka bi vörvali, pred nář dála, ali je piřzano ali nej.

P. *Řeli je zadořta na zvelicsanye, cři Katolitsánřki Křřtsenik řzamo vu řrczi vörje ono, ka je Boug nazvejšto?*

O. Nej je zadořta na zvelicsanye, cři Katolitsánřki křřtsenik řzamo vu řrczi vörje ono, ka je Boug nazvejšto; nego je zvün toga potrejbno, naj:

1. Vöro řzvojo po delaj vö řzká?

2. Ka vu řrczi vörje, cři řzamo ono naj i zvüřtami ocřiveřzno

P. Zakaj moremo vörvati ono, ka je Boug nazvejszto?

O. Vörvati moremo ono, ka je Boug nazvejszto, záto; ár je Boug vekivecsna pravicza, i neszkoncsana modrouszto, siera niti rikoga vkaniti, niti sze od nízoga prekaniti nemore.

P. Želi je potrebna vöra vszákomi Csloveki, ki sze sčsé zvelicsati?

O. Potrebna je vöra vszákomi csloveki, ki sze sčsé zvelicsati; ár je brezi vöre nemo-goucse prijétnomi biti pri Bougi.

P. Ka je potrebno vszákomi csloveki, gda k-pámeti príde, znati, i vörvati, naj sze zvelicsa?

O. Vszákomi csloveki, gda k-pámeti príde; naj sze zvelicsa, potrebno je znati, i vörvati:

1. Ka Boug je.

2. Ka je Boug pravicsen Szodecz, sieri louna to dobro, ino kástiga to hüdo.

3. Ka szo trí Bo'sánfzke Persone vu ednom bojstvi, natúri: Ocsa, Szin, i Szvéti Düjh.

i Ka je ta drüga Bo'sánfzka Persona vekom posztánola, naj bi nász po szvó-
vido, na kri'snom drejvi odkúpila, i
icsala.

P. *Ka je potrebno vszákomi Katolisánszko-
mi Krsztseniki zvün zgoraj povejdani krsz-
tsánszke, Katolitsánszke Vöre glávni
Návukov znati, i vörvati?*

O. Vszákomi Katolitsánszskomi Krsztseniki
zvün zgoraj povejdani krsztsánszke, Katoli-
tsánszke vöre glávni návukov, znati, i vör-
vati je potrebno:

1. Ka je dúša Csloveka nemrtelna.
2. Ka je Bo'sa miloscsa na zvelicsanye
potrebna, i ka Cslovik brezi miloscsa ni-
kaj, ka bi 'sítka vekivecsnoga vrejdnó bi-
lou, nemre csiniti,

P. *Ka sze zapovidáva vszákomi Katoli-
tsánszskomi krsztseniki znati?*

O. Vszákomi Katolitsánszskomi krsztseniki
sze zapovidáva znati:

1. Apostolszke vöre vadlíványe.
2. Goszpodnovo Molitev.
3. Deszétere zapouvidi, i Sz. Materé
Czerkvi petére zapouvidi,
4. Szedem szvesztv.
5. Krsztsánszko Praviczó.

P. *Gde sze zdr'sávajo ona náj bole, i
Katolitsánszki krsztsenik vörvati mo*

O. Ona, siera Katolitsánszki krsztsenik

re vörvati, zdr'sávajo sze náj bole vu Apostolszke vöre vadlűványi.

P. Kakda je Aposto'szke vöre vadlűványe?

O. Apostolszke vöre vadlűványe je etak: Vörjem v-ednom Bougi, Ocsi vszamogoucsem, sztvoriteli Nébe i zémie. I vu Jezussi Krisztussi jedínom nyegovom Színi, Gofzpoudi nassem. Kí sze je popríjao od Dühá szvétoga, poroudo sze je od Divicze Marie. Moko je trpo pod Pontzius Pilátussom. Raszpét je, mr'o je, i pokopan je. Sztoupo je doli na pekle, na trétyi dén je od mrtvi gori sztano. Sztoupo je v-Nebésza, szidí na deszniczi Bogá Ocsé vszamogoucsega. Ondot príde, szoudit 'sive, i mrtve. Vörjem vu szvétom Dühi. Szvéto krsztsánszko Katolitsánszko Mater Czerkev. Szvéczov obcsinsztvo. Grejhov odpűcsanye. Tejla gori sztanejnye, i 'sítek vekivecsni. Amen.

P. Keliko tálov, ali štűkov má Apostolszke vöre vadlűványe?

O. Apostolszke Vöre vadlűványe má 12 tálov, ali štűkov.

II. Rázlocsek.

Apostolszke vöre vadlűványa 12 Tá-
lovo štűkov.

§. I. Od Apostolszke Vöre vadlöványa
prvoga Stüka.

Vörjem v-ednom Bougi, Ocsi vszamogou-
csem, Iztvoriteli Nébe, i zémle.

a. Od Bog á.

P. *Jeli je vecs od ednoga Bogá?*

O. Szám eden je Boug.

P. *Ka je Boug?*

O. Boug je izám obšzebi náj popolnejše
Bojstvo.

P. *Jeli je vecs Bo'sánszki Person?*

O. Trí fzo Bo'sánszke Persone.

P. *Kak sze imenüjejo trí Bo'sánszke Persone?*

O. Prva Bo'sánszka Persona sze imenüje
Ocsa; drüga Szin; trétya Szvéti Düjh.

P. *Kak sze imenüjejo vsze vküp trí Bo-
'sánszke Persone?*

O. Trí Bo'sánszke Persone vsze vküp sze
imenüjejo Szvéto Trojsztvo.

P. *Po kom vadlüje Katolitsánszki krjztse-
nik Sz. Trojsztvo?*

O. Katolitsánszki krjztsenik vadlüje
Trojsztvo po znaményi Sz. Krí'sa: gda
Krí'sanyi vszáko med tejmi Bo'
Personami imenüje.

P. *Ka vadlűje ejcse Katolitsánfzki krfztse-
nik po znaményi Sz. Krí'sa?*

O. Katolitsánfzki krfztse-
nik po znaményi Sz. Krí'sa, i tou vadlűje, ka je Krifztus Je-
zus, gda je na Krí'snom drejvi mr'o, náfz
po fzojoj fzmrti odkűpo.

P. *Kakda fze cslovik prekrí'si?*

O. Cslovik fze etak prekrí'si: právo rokon
na cselo polo'sivfi právi, vu Iméni Ocsé, †
zatejm na prfzi, i Sziná †, i z-lejvoga ple-
csa na právo, i Dűhá Szvétoga †. Amen.

b. Od Sztvárjanya.

P. *Sto je vfza fztvouro?*

O. Boug je fztvouro Nébo, i zemlou, i
vfze, ka jefzte.

P. *Ka vcsini eta rejcs fztvoriti?*

O. Eta rejcs fztvoriti vcsini teliko, kak
z-nicsefza kaj vö prineszti.

P. *Stere fztvorjene fztvári Bo'se fzo náj
bole fzpominánya vrejdne?*

O. Náj bole fzpominánya fzo vrejdne fztvor-
jene fztvári Bo'se, Angyelje, i cslovik.

vr P. *Ka fzo Angyelje?*

Angyelje fzo csífti dűhouvje, fzi
vido zolo májo, ali tejla nemajo.

P. *Zakaj je sztvouro Angyele Boug?*

O. Boug je sztvouro Angyele, naj nye-ga posüujejo, lübijö, ino molijo, nyemi szlü'sijo, i csloveka varjajo.

P. *Kakda je sztvouro Boug Angyele?*

O. Boug je sztvouro Angyele vu szvojoj milofcsi, i z-vnogimi popolnosztmi.

P. *Želi szo osztanoli vszi Angyelje vu Bo'soj milof.si?*

O. Vnogo Angyelov je Bo'so milofcso po grejhi gízdoszti pogübilo.

P. *Kakda je kastigao Boug gizdáve Angyele?*

O. Boug je gizdáve Angyele, šteri sze vraz-jé zovéjo, na veke odvrgao, i na pekeo szüno.

P. *Stera sztvorjena sztvár Bo'sa je náj bole szpomínanya vrejdna za Angyelmi?*

O. Cslovik je náj bole szpomínanya vrejd-na sztvorjena sztvár Bo'sa za Angyelmi.

P. *Szkoj sztoji cslovik?*

O. Cslovik sztoji sztejla, i znemertelne dü-se, štera je na Bo'si kejp sztvorjena.

P. *Zakaj je sztvouro Boug csloveka?*

O. Boug je sztvouro csloveka,

szpozna, postüje, lübi, moli, i nyemi szlü'si,
pokoren bode, i naj sze zvelicsa.

P. *Želi szo pokorni osztanoli lidjé Bougi?*

O. Taki prvi cslovik Ádam z-Ejvov 'se-
nouv szvojov je bio nepokoren Bougi.

P. *Kakda je posztano prvi cslovik nepo-
koren?*

O. Prvi cslovik je od Bogá v-Paradi'somi
prepovejdanoga drejva z-száda jo, i po tóm
je pregrejso.

P. *Želi je té grejh li szamomi prvomi cslo-
veki skoudo?*

O. Té grejh je nej li szamomi prvomi
csloveki skoudo, nego i nám, kí sze od
nyega narájamo; té je zrok nasse vrejme-
nitne, i vekivecsne szmrti; kak i vnougi
drügi nassí telovni, i düševni nevoul.

P. *Želi szo na veke i lidjé odvr'seni od
Bogá, liki gizdávi Angyelje?*

O. Lidjé szo nej na veke odvr'seni od
Bogá, liki gizdávi Angyelje.

P. *Ka je obecsao Boug za volo grejha od-
vr'senomi csloveki na nyega oszlobod-
ienyé?*

og.
na C. vido lo grejha odvr'senomi csloveki

na nyega ofzlobodený je obečsao Boug,
ka Odküpitela posle, kí sze Meššias zové.

§. 2. Od Apostolszke Vöre vadlúványa
driigoga Stüka.

I vu Jezussi Krisztussi, jedínom nyegovom
Színi, Gofzpoudi nassem.

P. *Ka je Krisztus Jezus?*

O. Krisztus Jezus je:

1. Ocsé Bogá jedino-rodjeni Szin.
2. Boug, i Cslovik navküpe.
3. Nas Gofzpoud, Právde Dávecs, i Vu-
csiteo.

P. *Ka vcsini eta rejcs Jezus?*

O. Etá rejcs Jezus teliko vcsiní, kak Zve-
licsiteo.

P. *Zakaj sze imenüje Jezus za Zveli-
csitela?*

O. Jezus sze imenüje za Zvelicsitela; ár
e po nyem vcsinyeno nasse zvelicsanye,
gda nász je od grejha, i od grejha kaštige,
i vekivecsne šzmrti ofzloubodo.

P. *Kakda sze imenüje ešcse Jezus?*

O. Jezus sze imenüje tüdi za Krisztussa,
tou je: Namázanoga.

P. *Zakaj sze imenüje Krisztus Jezus Boga
jednio-rodjeni Szin?*

O. Krisztus Jezus sze imenüje

no-rodjeni Szin; ár je on szám tiszti, kí sze je od nebeszkoga Ocsé od veka naroudo.

P. *Kakda je Krisztus Jezus Boug, i Cslovik navküpe?*

O. Krisztus Jezus je Boug, i Cslovik navküpe; ár je Boug od vekivekoma. kí je vudokoncsanom vrejmeni z-Cslovekom poufztao.

P. *Zakaj sze imenüje Krisztus Jezus za naslega Goszpouda?*

O. Krisztus Jezus sze imenüje za naslega Goszpouda; ár je Boug, i Odküpiteo nas.

P. *Zakaj je poufztao z-Cslovekom Szin Bo'si?*

O. Szin Bo'si je z-Cslovekom poufztao; ka bi nász po szvojoj szmrti na krísnom drejvi odküpo, i zvelicsao.

§ 3. Od Apostolszke Vöre vadlúvanya trétyega Stüka.

Kí sze je poprijao od Dühá Sz. porondo sze je od Divicze Marie.

P. *Jeli Jezus má Ocsó?*

O. Jezus kak Boug má Nebeszkoga Ocsó kak Cslovik nema.

P. *Jeli je nej bio Jó'sef Marie zárocsnik Krisztussa Jezussa Ocsa?*

O. Jó'sef je Krisztussa Jezussa száno vido sfímáni Ocsa bio.

P.

P. *Želi je meo Jezus Mater?*

O. Jezus kak Boug je nikakfe Materé nej meo, kakti Csloveka je Mati bíla Blá'sena Divicza María.

P. *Zakaj sze imenüje María Mati Bo'sa?*

O. María sze imenüje Mati Bo'sa; ár je Krizstussa Jezussa porodíla, kí je navküpe Boug, i Cslovik.

P. *Od koga je poprijéla vu utrobi María Jezussa?*

O. María je poprijéla vu utrobi Jezussa od Dühá szvétoga.

P. *Gde je porodila María Jezussa?*

O. María je porodíla Jezussa v-Betlehemi vu ednoj Stalli.

§. 4. Od Apostolszke Vöre vadlúvanya firtoga Stüka.

Moko je trpo pod Pontzius Pilátussom.

Rafzpét je, mr'o je, i pokopan je.

P. *Želi je mogao trpeti Jezus?*

O. Jezus je mogao trpeti kak Cslovik, kak Boug nej.

P. *Želi je za isztino trpo Jezus?*

O. Jezus je za isztino trpo i...
V-tejli.

P. *Ka je trpo Jezus v-düfi?*

O. Jezus je trpo v-düfi veliko sztiszkávanye, i 'saloszt.

P. *Ka je trpo Jezus v-tejli?*

O. Jezus je trpo v-tejli vnouge nevoule, i mantre, vnouge vdárcze, i rane, zbicsüvani je, i ztrnyom je korunüvani.

P. *Ka je trpo esce Jezus?*

O. Jezus je trpo i vnouga ospotávanya, odürjávanya, bláznoszt, ogrizávanya, i vnouge drüge grozne make.

P. *Gde je raszpéti, i gde je mr'o Jezus?*

O. Krisztus Jezus je raszpéti na Kálváriánszkom brejgi, blüzi pri Jeru'sálemszkom Váraši, i mr'o je na Kri'snom drejvi.

§. 5. Od Apostolszke Vöre vadlүványa pétoga Stüka.

Sztoupo je doli na pekle, na trétyi dén je od mrtvi gori sztano.

P. *Jeli je Krisztus Jezus zdüsom, i sztej-lom doli sztoupo na pekle?*

O. Szamo je Krisztussa Jezussa düsa doli szoupila na pekle.

kev jog. P. *Ka sze razmi po Pékli?*

nikov vido kli sze razmijo ona szkrita mejsta ta,

ta, vu fieri sze tih mrtvih düse zadr'sávajo, kí szo eszse Nebeszkgoga blá'sensztva nej zadoubili.

P. *Želi je vecs tákfi szkriti mejszt, siera sze pekeo imenüjejo?*

O. Je vecs tákfi szkriti mejszt, siera sze pekeo imenüjejo; etak sze imenüje i z-lasz-tivnim tálom.

1. Ono meszto, vu fierom sze szkvárjeni na veke mantrájo.

2. Ono meszto, vu fierom düse do vrej-mena kastige trpíjo za tiszte grejhe szvoje, za fiere szo vu 'sítki zadoszta nej vcsiníle. Tou meszto sze imenüje Purgatorium.

3. Obszlejdnim ono meszto, vu fierom tih pobo'sno-mrtvih düse szo sze zadr'sávale, gde pod blá'senim vüpanyom odküplenyá mirov-no, i brezi boleznoszti szo csakale, dokecs je Jezus k-nyim doli sztoupó. Eto meszto sze Pekla trnác, ali Limbus imenüje.

P. *Gda je sztano gori Krisztus Jezus od mrtvi?*

O. Krisztus Jezus je od mrtvi gori szta-na trétyi dén, szvoje moucsi, nemrteler puó díke, kakti obládavecz szmrti.

P. *Zakaj je sztano gori od mrtvi Krisztus Jezus?*

O. Krisztus Jezus je gori sztano od mrtvi:

1. Naj bi píszo, i szvoja proroküvanya dopuno.

2. Naj bi szvojega vesenyá praviczó, i Bo'sánzko szvoje poszelsztvo ocsiveszno tomi szvejtí pokazao.

3. Ka bi nász vu vüpanyi potrdo, i od prísesztnoga nászega gori sztanejnýa nász gvüsne vcsíno.

§. 6. Od Apostolszke Vöre vadlűványa sésztoğa Stűka.

Sztoupo je v-Nebész, szidí na deszniczí Bogá Ocsé vszamogoucsega.

P. *Gda je sou Krisztus v-Nebész?*

O. Jezus je sou v-Nebész po szvojem gori sztanejnýi na sirideszétí dén.

P. *Ka vcsíní tou: Jezus szidí na deszniczí?*

O. Jezus szidí na deszniczí, teliko vcsíní, ka je Jezus vu náj vísesnye zmo'snoszti, i e sztálnom ládanyí ober vszega v-Nébi, zemli.

O. 7. Od Apostolszke Vöre vadlűványa kev jtoğa Stűka.

nikov vido príde szoudit síve, i mrtve.

B

P. Je-

P. *Ĵeli nazáj príde pá Ĵezus?*

O. Jezus pá nazáj príde z-Nebész na szkrádnyi dén.

P. *Zakaj príde nazáj Ĵezus na szkrádnyi dén?*

O. Jezus príde nazáj na szkrádnyi dén, naj vsze lidi z-obcsinszkim tálom oszoudi, 'síve, ino mrtve.

P. *Kakda de szoudo Ĵezus lidi na szkrádnyi dén?*

O. Jezus de szoudo lidi na szkrádnyi dén, kak szo ali dobro, ali hűdo csiníli; te pravicsne v-Nébi zvekivecsnim 'sítkom lounao, lagoje pa na veke v-pékli kastigao bode.

§. 8. Od Apostolszke Vöre vadliuványa oufzmoga Stüka.

Vörjem vu szvétom Dühi.

P. *Stera Bo'sánszka Persona je Düjh szvéti?*

O. Trétya Bo'sánszka Persona je Düjh szvéti; právi Boug.

P. *Gde nász poszveti Düjh szvéti?*

O. Szvéti Düjh nász poszveti:

1. Vu szvétom Krszti.

2. Vu Pokoure szvesztvi.

3. I kelikokolikrát z-sterim szvesztvídno 'sívemo.

P. Kakda nášz pošzvetí Dühj szveti?

*O. Dühj Sz. nášz pošzvetí, gda ali po vle-
jányi pošzvecsenyá milofcse vu nášz vcsiní
nášz Sziní Bo'se; ali geto pošzvecsenyá mi-
lofcso vu nami povék'sáva.*

*P. Ka vcsini efcse vu nami Dühj Szvéti
po šsvojoj šz. milofcsi?*

*O. Dühj Szvéti prefzvejti nas rázum, on
vcsi, i podbáda nášz, naj po Bo'soj vouli vsza
csinímo; on podáva nám šzvoje Sz. Dári.*

P. Steri šzo Sz. Dühá Dári?

O. Sz. Dühá Dári šzo našzledüvajoucsi:

*1. Modroušzt. 2. Rázum. 3. Tanács. 4.
Krepkošzt. 5. Znánofzt. 6. Pobo'snofzt, i
7. Bojaznofzt Gofzpodna.*

*§. 9. Od Apostolšzke Vöre vadlűványa
devétoga Stüka.*

*Sz. křřztsánřzko Katolitsánřzko Mater Czér-
kev: Szvéczov obcsinřztvo.*

a. Od Szvéte Matere Czérkvi.

*P. Ka je obcsinřska křřztsánřzka Sz. Ma-
ti Czérkev?*

*O. Obcsinřzka křřztsánřzka Sz. Mati Czér-
kev je vszejh pravicsno vörvajoucsi křřtse-
nikov vidoucse šzpráviscse pod ednov š-
dou-*

doucsov glávov, Rimškim Pápom, šteri
on eden Návuk vörjejo, i z-onimi ednimi
šzveštvmi 'šivéjo.

*P. Šeli má Sz. Mati Czerkev i nevidoucso
glávo?*

*O. Má Sz. Mati Czerkev i nevidoucso
glávo; i tá je šzám Krisztus Jezus.*

P. Šeli je vecs právi Mater Czerkv?

*O. Szamo je edna práva Sz. Mati Czer-
kev, zvüna štere šze nišcse zvelicsanya ne-
more vüpati.*

*P. Štera šzo práve Sz. Materé Czerkvi
znaménja?*

*O. Sz. M. Czerkvi znaménja šzo našzle-
düvajoucsi csetvéra:*

1. Ka je Edna. 2. Ka je Šzvéta. 3. Ka
je Obsinszka, ali Katolitsánszka; i 4. Ka
je Apostolszka.

*P. Kakda šze imenüje ešcse práva Sz. Mati
Czerkev?*

*O. Práva Sz. Mati Czerkev šze i za Rim-
szko imenüje; ár Sz. Mati Czerkev v-šimi
je všzejh drügiš Mater Czerkv gláva, i ob-
cšnsztva šzrejdnja piknyicza.*

b. Od Obsinsztva Szvéczov.

P. Kákso Obsino májo med szebom právi Krfztsanye?

O. Právi Krfztsanye tákso med szebom májo Obsino, kákso májo Kotrige vu kák-vom tejli.

P. Vu kom fztoji Szvéczov Obsina?

O. Szvéczov Obsina v-tom fztoji, ka Sz. Materé Czerkvi vsze Kotrige vu dühovni dobroutaj táo májo.

P. Stere szo tiszte Kotrige, med sterimi je Obsinsztvo?

O. Kotrige, med sterimi je Obsinsztvo:

- 1. Szo na etoj zemli 'sivoucsi vörni.*
- 2. Szvéczí vu Nebeszkom Králesztvi, i*
- 3. Purgatoriumzke Düfe.*

P. Kákso med szebom Obsinsztvo májo ti vörni?

O. Vörni med szebom obsinsztvo májo; ár vu eden drügoga prosnyáj, i vu dobri dejl vrejdnosztaj zobcsinszkim tálom táo májo.

§. 10. Od Apostolszke Vöre vadlűványa deszétoga Stüka.

Grejhov odpűcsanye.

P. Na koj nász vcsí ete táó?

O. Ete táó nász na tou vcsí, ka je Krisztus szvjó Sz. Materi Czérkvi moucs dáó nasse grejhe odpüscsávati.

P. Sto má vu právoj Sz. Materi Czérkvi moucs grejhe odpüscsávati?

O. Vu právoj Sz. Materi Czérkvi Püspeczke, i gori poszvecseni Popevje májó moucs grejhe odpüscsávati.

P. Gde sze odpüscsávajo grejhi?

O. Grejhi sze vu Szveszti Krszta, ino Pokoure Szvesztvi odpüscsávajo.

§. 11. Od Apostolszke Vöre vadlúványa edenájszetoga Stüka.

Tejla gori sztanejnyc.

P. Ka sze razmi po Tejla gori sztanejnyci?

O. Po Tejla gori sztanejnyci sze razmi, ka Boug na szlejdni dén mrtve gori zbüdí, ka lidjé szvojími Tejlami, teu je; z onimi tejlami, vu steri szo 'siveli, gori sztánejo.

§. 12. Od Apostolszke Vöre vadlúványa dvanájszetoga Stüka.

I 'sítek vekivecsni.

P. Ka vörjemo, i vadlújemo po ricsáj dvanájszetoga Stüka vöre Apostolszke?

O. Po ricsáj dvanájszetoga Stüka Vöre Apo-

Apostolszke vörjemo, i vadlujemo, edno na veke, i vszigdár trpécse blá'sensztvo, liero szvéczov, i odebránih 'selejnye czilou dopuni.

P. *Ka szvedocsimo po Ameni na konczi vadlúványa Vöre Apostolszke?*

O. Po Ameni na konczi vadlúványa Apostolszke Vöre szvedocsimo, da nad Summov Apostolszke Vöre vadlúványa ne dvojímo; nego vsze za pravicsno vadlujemo, liero sze v-nyej zdr'sáva.

II. Glávni Táó.

Od Vüpanya.

I. Rázlocsek.

Ka je Krfztsánszko Vüpanye.

P. *Ka sze je po Krfztsánszkom vüpati?*

O. Po Krfztsánszkom vüpati sze je: Szpunim troufom ono csakati od Bogá, ka nam je on obecsao.

P. *Ka sze vüpamo od Bogá?*

O. Vüpamo sze od Bogá vekivecsni 'sítek, tou je: vekivecsno bla'sensztvo, i na toga zadoblenye potrejbno skér.

P. *Zakaj sze vüpamo?*

O. Vüpamo sze: ár je Boug vszamogouci

ino vören vu dopunyávanyi szvojega obe-
csanya, neszkoncsano je dober, i milofzti-
ven: neszledüvajoucsim tálom more szpu-
niti, i ka je obecsao, fcsé i szpuniti.

P. *Po kom sze povéksáva krfztsánszko
Vüpanye?*

O. Krfztsánszko Vüpanye sze povéksáva
náj bole po molítvi.

II. Rázloczek.

Od Molítve.

§. 1. Od Molítve po prejk.

P. *Vu kom sztojt Molítev?*

O. Molítev vu nasse pámeti k-Bóugi gori
podigávanyi sztojí,

P. *Zakaj molimo?*

O. Molimo, naj Bogá kakti naj vífesnyega
Gofzpouda pouleg du'snofzti postüjemo; naj
za prijéte dári nyemi hválo dámo; naj ono,
ka nám je potrejbno, od nyega proszimo

P. *Zakaj escse molimo?*

O. Molimo escse za odpüfcsanye grejhöv;
i naj vu obcsinszki, i poszebni, kak i vu naf-
fi lasztivni, i blí'snyega nassega potrejbcsi-
náj pomoucs dobímo od Bogá.

P. *Je-*

P. Ĵeli ſzmo du'sni moliti?

O. Du'sni ſzmo moliti; ár med náj plemenitejšimi du'snofztmi vöre nafſe edna je Molítev.

P. Ĵale ſze zdr'sáva vſze tiſzto, za ſtero moremo moliti?

O. Za ſtero moremo moliti, zdr'sáva ſze vſze vu Ocaſa naſſi, tou je: vu Goſzpodnovoj Molítvi.

§. 2. Od Goſzpodnove Molítve po iméni.

P. Sto náſz je vcsio moliti?

O. Goſzpon Kriſztus náſz je vcsio moliti.

P. Po kom náſz je vcsio Goſzpon Kriſztus moliti?

O Goſzpon Kriſztus náſz je vcsio moliti po Ocaſa naſſi, ſtera Molítev ſze zove i Goſzpodnova Molítev.

P. Kakda je Ocaſa naſ?

O. Ocaſa naſ je etak:

Ocaſa naſ, kí ſzi vu Nebefzaj. Szvéti ſze Imé tvoje. Prídi Králeſztvo tvoje. Bojdi vola tvoja; kak na Nébi, tak i na zemli. Krüha naſſega vſzakdenésnyega dáj nám ga dneſz. I odpüſzti nám dugé naſſe: kako i mí odpüſcsamo du'sníkom naſſim. I ne vpelaj náſz vu ſzkü'sávanye. Nego oſzlubódi náſz od hüdoga Amen.

P. Szkoj sztoji Gofzpodnova Molítev?

O. Gofzpodnova Molítev sztoji z-ednoga krátkoga predgovora, i szedem prosény.

a. Od Predgovora.

P. Stero je Predgovor?

O. Predgovor je eto: Ocsa nas, kí szi vu Nebészaj.

P. K komi gucsímo zricsmí Predgovora?

O. Zricsmí Predgovora gucsímo k-Bougi, kakti k-nasslemi Ocsi.

P. Zakaj imenüjemo Bogá za Ocsó?

O. Bogá za Ocsó imenüjemo; ár je on na szvoj kejp sztvouro csloveka, na koga i Ocsinszko szkrb noszi.

P. Zakaj imenüjemo Bogá za nasslega Ocsó?

O. Za nasslega Ocsó imenüjemo Bogá; ár je on vsze nász po Szvétom Dühi vu Sz. Krszti za Sziní, i örocsnike szvoje, za Krisztus Jezussa vekivecsne tivárisse, med nami nász je pa za brátjo posztavo.

P. Zakaj velímo, Kí szi vu Nebészaj?

O. Kí szi vu Nebészaj velímo záto; csi gli je Boug povszéd nazoucsi, donok znáj jakšim tálom v-Nebi prebíva, gde ga od lízca vs lízca glédajo, i lübijó nyegovi odebrahi.

b. Od *

b. Od Molítve Gofzpodnove trej prvi prosény.

P. *Kak je prva prosnya?*

O. Prva prosnya je etak: Szvéti sze Imé tvoje.

P. *Zakaj preczi naprej profzimo Bogá, naj sze nyegovo Imé jzvetí?*

O. Profzimo preczi naprej Bogá, naj sze nyegovo Imé szvetí, ár vszigdár, i pred vszejmi drügimi ono moremo profziti, stero sze Bo'se díke dosztája; ino tak te za tejm, ka je ali nám: ali nassemi bli'snyemi potrejbno.

P. *Ka profzimo vu Ocsa nassa prvoj Prosnyi?*

O. Vu Ocsa nassa prvoj Prosnyi profzimo Bogá:

1. Najsze on od vszej lüdi na zemli szpozna, i nyegovo preszveto Imé zednov právov Vörov sze povszédig imenüje, ino hváli.

2. Naj sze grejsniczke k-Bougi povrnejo, i na pokouro pobüdíjo.

3. Naj sze nyegovo preszveto Imé niti po nevörnolsti, ali krívom vadlúványi, niti po bláznolsti, ali nepobo'snom 'sítki nigdár ne ofzkruni.

P. .

P. Kakda je drüga Prosnya?

O. Ta drüga Prosnya je etak: Prídi Kráľesztvo tvoje.

P. Ka profzimo vu drügoj prosnyi?

O. Vu drügoj prosnyi Bogá profzimo:

1. Naj szvojo Sz. Mater Czerkev, i milofcse szvoje Kráľesztvo vö razfirí, i potrdi, vragá, i grejha Kráľesztvo pa naj doli potere.

2. Naj Vöro, Vüpanye, i Lübvav vu nász vlije, i ete jákoszti naj vu nami povéksáva.

3. Naj nám po etom 'sítki vu Nebészda dá pridti.

P. Kakda je trétya Prosnya?

O. Trétya Prosnya je etak: Bojdi vola tvoja, kak na Nébi, tak i na zemli.

P. Ka profzimo vu trétyoj Prosnyi?

O. Vu trétyoj Prosnyi profzimo Boga:

1. Naj nám szvojo sz. milofcso dá, ka bi nyegovo Bo'sánfzko volo na etoj zemli vu vfzej prilikaj tak fzkrbľivo, i dobro volno fzpunili, kakkoli Angyelje, i fzvéczi vu Nebézfkom Kráľesztvi nyou fzpunyávajo.

2. Naj vfze ono milofztivno od nász od vrné; kajkoli bi dopunyávanye nyegove vöule zadr'sávati moglo.

Od

c. Od Gofzpodnove Molítve ſtiraj ſzlejdnyi Prosény.

P. *Kakda je ſtrta Prosnya?*

O. Strta Prosnya je etak :

Krüha naſſega vſzakdenésnyega dáj nám,
ga dneſz.

P. *Ka proſzimo vu ſirtoj Prosnyi.*

O. Vu ſirtoj Prosnyi proſzimo Bogá :

1. Naj ona dá nám, ſtera ſzo na telovno: i
düſevno 'ſivlejnye naſſe potrejbna.

2. Naj drágocſo, glád i náj bole grejh,
ſteroga zobcsinfzkim tálom tákſe kaſtige
naſzledüjo, miľofztivno od náſz odvrné.

P. *Kakda je pëta Prosnya?*

O. Péta Prosnya je etak : I odpüſzti nám
dugé naſſe: kako i mí odpüſcsamo du'sní-
kom naſſim.

P. *Ka proſzimo vu pëtoj Prosnyi?*

O. Vu pëtoj Prosnyi proſzimo Boga; naj
nám odpüſztí grejhe, kak i mí ſzrczá odpüſz-
tímo onim, kí ſzo náſz zbantüvali.

P. *Kakda je ſëſzta Prosnya?*

O. Séſzta Prosnya je etak : I ne vpelaj
náſz vu ſzküsávanye.

P. *Ka*

P. Ka prozimo vu sěztoj Prosnyj?

O. Vu sěztoj Prosnyj prozimo Bogá; naj vu vrejmeni szküsávanya szvoje pomoucsi nám ne prekráti, niti naj ne dopůstí, ka bi sze od szküsávanya obládali.

P. Od koga sze szküsávamo náj bole?

O. Naj bole sze szküsávamo od szvejta, od nassega tejlá, tou je: hüdoga pos'lejnya, i od vrága.

P. Ěeli sze csáfzi od Bogá szküsávajo ti pobo'sní, i pravicsni?

O. Ti pobo'sní, i pravicsni sze szküsávajo csáfzi od Bogá, gda najmre pobo'znoszť nyihovo vardejva.

1. Ali po betégi,

2. Ali po fiziromastvi, i po drůgi nevoulaj.

P. Kak je szédma Prosnya?

O. Szédma Prosnya je etak: Nego ofzloubodi náf od hüdoga.

P. Ka prozimo vu szédmoj Prosnyj?

O. Vu szédmoj Prosnyj prozimo Boga:

1. Naj náfz náj bole od důseвне hűdoube, štera je grejh, ofzloubodi, i od grejha kak vrejmenitne, tak i vekivecsne kařtice mentűje.

2. Naj náfz od vszákoga telovnoga hűdá od.

od b
szlűs

3.
nevo
podn

O.
ko li
§.

P. K
lo

O.
naffo
szko

P

O.
z-řter
Bo'f
czov

P.

O.
E
pon
'Sen
Jezu

od betegov, csi nám na zvelicsanye ne
szlű'sijo, obráni.

3. Naj nám milosco szvojo podá; naj vŕze
nevoule, ſiere na náſz pűſztí, z-mirovnim
podnáſanyem, i ſztálno pretrpeti moremo.

P. Ka vcsini eta rejes Amen?

*O. Amen je 'sidovſzka rejes, i vcsiní teli-
ko liki: náj bode; ali bode.*

§. 3. Od Angyelfzkoga Pozdrávlanya.

*P. Kákso Molítev molijo zobcsinſzkim tá-
lom Katolitsánſzki Křſztanye taki za
Ocsa naſſom?*

*O. Katolitsánſzki Křſztsanye taki za Ocsa
naſſom zobcsinſzkim tálom molijo Angyel-
ſzko Pozdrávlanye.*

P. Ka je Angyelfzko Pozdrávlanye?

*O. Angyelfzko Pozdrávlanye je Molítev,
z-ſterov náj bole Bla'seno Diviczo Marío,
Bo'fo Mater, ober vŕzej Angyelov, i Szvé-
czov poſtűjemo, i na pomoucs zezávamo.*

P. Kákda je Angyelfzko Pozdrávlanye?

*O. Angyelfzko Pozdrávlanye je etak:
Zdrava bojdi María, milosce puna; Gofz-
pon je ſztebom? blagoſzlovlena ſzi tí med
'ſenámi, i blagoſzloven je ſzád tvojega tejlá
Jezus. Szvéta María, Mati Bo'sa, moli za
náſz*

náfz grejsnike zdaj, i vu vöri nasse fzmrti.
Amen.

P. *Zakaj právimo: Szvéta María, Mati
Bo'sa?*

O. *Právimo: Sz. María, Mati Bo'sa:*

1. *Ár je Bla'sena Divicza María porodíla
Krisztuffa Jezuffa, kí je ísztinfzki Boug.*

2. *Ár tou Imé vüpanye, ino troufi po-
büdí vu nami, ka nyé prosnyou Boug posz-
lühne.*

P. *Gda poslüje Katolitsánszka Sz. Mati
Czerkev Blá'seno D. Marío náj bole
z-Angyelszkim Pozdrávlanyem?*

O. *Katolitsánszka Szvéta Mati Czerkev
poslüje Blá'seno Diviczo Marío náj bole
z-Angyelszkim Pozdrávlanyem vgojáo,
opoudné ino vecsér, gda najmre k-molítvi
dá zvoniti.*

P. *Od koj fzi moremo miszliti pod zvonye-
nyom?*

O. *Pod zvonyenyom ponízno, i z-hvá-
lodávanyem fzi moremo miszliti od Sziná
Bo'sega Tejla oblecsenyá.*

III. Glávni Táo.

Od Lübéznofzti.

I. Rázlocsek.

Ka je Krfztsánszka Lübéznofzt.

P. *Ka vcsini po Krfztsánszkom lübiti?*

O. Po Krfztsánszkom lübiti vcsini, Bogá kakti náj vékso dobrouto szamo za szébe; bli'snyega pa za Bogá volo lübiti, za Bogá vsze z-radofztyom vcsiniti, ka je zapovedao.

P. *Želi moremo esce, i za drügoga nadi-gávajoucsege zroka Bogá lübiti?*

O. Esce i záto lübiti moremo Bogá, ka je k-nám prevecs dober.

P. *Kakda moremo lübiti Bogá?*

O. Bogá lübiti moremo ober vszega z-czejloga szrczá, z-czejle düse, z-czelje pámeti, i zevsze moucsi nasse.

P. *Ka vesini Bogá ober vszega lübiti?*

O. Bogá ober vszega lübiti vcsini: Bogá ober vsze sztvorjene sztvári viffe dr'sati, i od vszega onoga, ka bi nám lejpo, i drágo moglo biti, za vékse poslúvati.

P. *Koga právimo bli'snyega?*

O. Bli'snyega právimo vszákoga Cslovega, n je priáteo, ali nepriáteo.

C

P. Ka

P. *Ka vcsiní bli'sneyega lübiti?*

O. Blí'snyega lübiti vcsiní: K-nyemi z-dobrov voulov biti, i ono csiniti, ka je nyemi drágo, i potrejbno: nikaj pa táksega nej csiniti, ka bi nyemi prouti vouli, ali na kvár moglo biti.

P. *Želi je potrejbna Krfztsanszka lübau?*

O. Krfztsánzka lübau je tak potrejbna, ka niscse, kí szpámetyom láda, brezi lübavi nemre vekivecsnoga 'sítka zadobiti.

P. *Po kom szka'semo k-Bougi, i bli'snyemi nassemi nasso lübau?*

O. K-Bougi, i bli'snyemi nassemi szká'semo lübau nasso po zdr'sávanyi Deszétere zapouvidi.

II. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'sc zapouvidi po prejk.

P. *Stere szo Deszétere Bo'se zapouvidi?*

O. Deszétere Bo'se zapouvidi szo ete naszledüvajoucse:

I. Jasz szam Gofzpodin Boug tvoj, nemaj tühi Bogouv pred menov. Ne napravljaj szizrejsani kejpov, ka bi nyé molo.

II. Tvojega Gofzpodna Bogá Iména zánán, gori ne vzemi.

III. Szpoumenisze, da Szvétke poszvetís.

IV. Posüj Ocsó tvojeja, i Mater tvojo;
da bos dugo 'sív na zemli, siero Gofzpodin
Boug tvoj dá tébi.

V. Ne mouri.

VI. Ne praznújh.

VII. Ne kradni.

VIII. Ne gúcsi Krívoga Szvedocsánstva
prouti tvojemí bl'snyemi.

IX. Ne po'seli 'sené bl'snyega tvojeja.

X. Ne po'seli tvojeja bl'snyega hi'se, ni
polá, ni szlugo, ni szlü'sbenicze, ni gyün-
cza, ni szomára, ni nikaj, ka je nyegovo.
Amen.

P. *Po kom, i komi je dáo Boug ete deszé-
tere zapouvidi?*

O. Boug je deszétere zapouvidi na Sinaj-
szkom brejgi po Moy'sefi dáo Izraëlszkomi
lüsztví, gda je najmie eto v-püsztni bilou
po szvojem z-Egyiptoma vö szpelanyi.

P. *Želi more Cslovik zdr'sati deszétere
Bo'se zapouvidi?*

O. Deszétere Bo'se zapouvidi more Cslovik
zdr'sati; ár Boug vszákomi dá k-tomi miloscso.

P. *Ka zdr'sávajo v-szebi deszétere Bo'se
zapouvidi?*

O. Tri prve zapouvidi k-Bongi nasse du's-
noszti

noszti zdr'sávajo v-szebi; te drüge szedmére zapouvidi pa k-bl'snyemi nassemi du'snoszti nasse.

P. Gde sze nájde deszétere zapouvidi krátka Summa vküp prikapsena?

O. Deszétere zapouvidi krátka Summa vküp prikapsena sze nájde vu dvöji zapouvidaj lübéznoszti.

P. Stera je lübéznoszti prva zapouvid?

O. Lübéznoszti prva zapouvid je eta: Lübi tvöjega Gofzpodna Bogá z-czejloga szrczá tvojega, z-czejle düfe tvoje, zevsze pámeti, i zevsze moucci tvoje.

P. Stera je lübéznoszti drüga zapouvid?

O. Lübéznoszti drüga zapouvid je eta: Lübi bl'snyega tvojega, liki szamoga tebé.

P. Kakda je rafstolmacso Krisztus od lübéznoszti bl'snyega zapouvid?

O. Krisztus je od lübéznoszti bl'snyega zapouvid etak rafstolmacso, Vfsza, siera scséte, ka bi vám csiníli lidjé, i ví vcsinte nyim; ár je tou, ka Právda, i Proroczke vcsjé.

P. Ka moremo vpamet vzéti pri vszáksoj zapouvidi?

O. Pri vszáksoj zapouvidi moremo vpamet véti,

vzėti, ka vřzáka níka zapovidáva, i níka prepovidáva.

III. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'se zopouvidi pošzebi.

§. 1. Od trej prvi zapouvid, vu Steri sže k-Bougi nasse du'snoszti zdr'sávajo.

P. *Ka sže zapovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sže zapovidáva, naj v-ednom Bougi vörjemo, nyega molimo, v-nyem sže vüpamo, i nyega lübito.

P. *Ka sže prepovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sže prepovidáva, nevörnöszt, Bolvánřstvo, i Krívovörřstvo, Krívo provoküvanye, Czomprnřja, vujvisüvanye; prouti Bougi odürjávanye, v-dvojnöszt řzpadnenyé; vezáganye, i vu Bo'soj miloscsi řzlejpo vüpanye.

P. *Řeli sže protiví řz-prvov zapouvidjov, ka Angyele, i řzvécze postüjemo, i na pomoucs zezávamo?*

O. Ne protiví sže řz-prvov zapouvidjov; nego je dobro, i řasznovito, ka Angyele, i řzvécze postüjemo, i in pomoucs zezávamo.

P. *Zakaj zezávajo na pomoucs Katolitsánszki Krfztsanye Angyele.*

O. Katolitsánszki Krfztsanye na pomoucs zezávajo Angyele; ár szo Angyelje na obrambo lidém odlocseni; ár lidí lübijó, na zvelícsanye nyihovo szkrb noszijo, za nyé sze molijo; i da nepresztanoma vídijo Bogá: nesztanoma i pred nyega neszéjo lüdi h molítve.

P. *Zakaj zezávajo na pomoucs Katolitsánszki Krfztsanye i Szvéczé?*

O. Katolitsánszki Krfztsanye na pomoucs zezávajo i Szvéczé; nej ka bi oni szvoje moucsi nám mogli pomágati; nego, ár szo Bo'si priátelje, i Bougi sze za lidí molijo.

P. *Ka fze vu Katolitsánszkoj Sz. Materi Czerkvi Kejpove dr'síjo, ino fze postüjejo, jeli fze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov, stera prepovidáva Kejpov nápravo?*

O. Ka fze vu Katolitsánszkoj Sz. Materi Czerkvi Kejpove dr'síjo, i postüjejo, nikak fze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov; ár tá prepovidáva szamo Kajpov nápravó, ka bi nyé molili.

P. Kakda, i zakaj postüjejo Katolitsánszki Krsztsanye Kejpe?

O. Katolitsánszki Krsztsanye postüjejo kejpe; ár tej nika táksega ká'sejo, ka je postüvanya vrejdno. kakti, ali stéro Bo'sánszko Persone, ali Blá'seno Diviczo, ali stéroga Angyela, ali Szvécza, Postenyé sze pa ne ravna na szám Kéjp, nego na non, stero on znamenüje.

P. Ka sze prepovidáva po drügoj zapouvidi?

O. Po drügoj zapouvidi sze prepovidáva Iména Bo'sega ospotanye.

P. Kakda sze ospota Imé Bo'se?

O. Imé Bo'se sze ospota:

- 1. Po vszákom grejli.*
- 2. Náj bole po pszüji; gda od Bogá, od právoga Vadlíványa, i od nyegovi Szvéczov spotlívó gucsímo.*
- 3. Gda brezi potrejbcsine, ali czilou krívo priszégamo.*
- 4. Gda Bougi vcinyene oblübe nasse prelomimo.*
- 5. Gda Imé Bo'se zvün potrejbcsine, i brezi vszega postenyá imenüjemo.*
- 6. Gda Bo'so Rejcs na krívo obrácsamo, ali 'snyouv hüdon 'sivémo.*

P. *Ka sze zapovidáva po drügoj zapouvidi?*

O. Po drügoj zapouvidi sze zapovidáva, naj sze Bo'se Imé poszveti, i dosztojnim tálom sze poslüje.

P. *Kak sze poszveti, ino poslüje dosztojnim tálom Imé Bo'se?*

O. 1. Csi Bogá bátrivno pred vszejm szvejtom vadlujemo.

2. Csi od Bogá vu düsevní, i telovni nassi potrejbcsinaj pomoucs profzimo.

3. Csi vu právdenoj priszegi Bogá na szvedoufstvo zovémo na potrdjený káksega dugoványa.

4. Csi Bougi vcsinyene nasse oblübe zdr'símo.

5. Csi Rejcs Bo'so szkrblívo, i pobo'sno poszlüsamo.

6. Csi vsza na Iména Bo'sega hválo, i díko csinímo; ali Bougi gori aldüjemo.

P. *Ka sze zapovidáva po trétyoj zapouvidi?*

O. Po trétyoj zapouvidi sze zapovidáva, naj v-Nedelo, siera je 'se od Apostoljzkoga vrejmena máo na szpomínanye Krisztossovoga gori sztanejnja, nám na Szvétek dána, od vszákoga dela pocsívamo, i vu pobo'sni delaj sze gyedrnímo.

P. Ka sze prepovidáva po trétyoj zapouvidi?

O. Po trétyoj zapouvidi sze prepovidáva:

1. Vszáko szlű'sbeno nepotrejbno, i brezi právdenoga dopűscsenya delo.

2 Vszákse drűge oupraviczse siere bi prou-ti szvesztvi etoga dnéva mogle biti, ali bi toga poszvecsenyé mogle zagatiti.

§. 2. Od ti szlejdnyi szedem zapouvid, siere k-blű'snymi nassim nasse du'snoszti v-szebi zdr'sávajo.

P. Ka sze zapovidáva po srtoj zapouvidi?

O. Po srtoj zapouvidi sze náj bole zapovi-dáva, naj Decza szvoje roditele lűbi, postű-je, nyim szlűsi, i vu vszem, ka sze z-Bo'si-mi zapouvidami ne protivű, pokorna bode; vu dűsewni, i telovni potrejbcsinaj naj nyim na pomoucs bode, i za nyé moli.

P. Ka sze prepovidáva po srtoj zapouvidi?

O. Po srtoj zapouvidi sze prepovidáva; roditele nej bougati, nyé odűrjávati, zavrcsti, ospotávati, pszűvati, ali preklinyati, nyé vu potrejbcsini ofztaviti, ali nyim skouditi.

2. Ka sze obejese deczi, siera eto zapouvid zdr'sű?

O. Deczi, siera eto zapouvid zdr'sű sze obejese dűgi 'sűtek, i vsze dobro.

P. *Ka sze more bojati ona decza, siera te zapouvidi ne zdr'si?*

O. Decza, siera té zapouvidi ne zdr'si, more sze bojati vrejmenitni, i vekivecsni trdi káftíg.

P. *Želi sze dosztája i drugi sirta zapouvid zvün deczé, i roditelov?*

O. Sirta zapouvid zvün deczé, i roditelov dosztája sze vszej oni, sieri szo zkakfé tá-lom vu drügoga ládanyi, i tejh vszejh Czerk-veni, i szveczki Voditelov, Vládnikov, i Vu-csitelov; escse i oni, sieri szo na sztaroszt, ali plemenitoszt gledoucs postenyá vrejdni.

P. *Ka szo du'sni podlo'sánczi szvojim Vo-ditelom, i Vládnikom?*

O. Podlo'sánczi szo du'sni szvojim Vodite-lom, i Vládnikom sztejm, naj rávno bodo sztáklím szrczom knyim, szkáklím decza k-szvojim roditelom. Na vékse ka sze deczi zá-povidáva, ali prepovidáva na roditele gle-doucs, i podlo'sánczem sze zapovidáva, ali prepovidáva na Voditele gledoucs.

P. *Ka sze prepovidáva po pétoj zapou-^avidi?*

O. Po pétoj zapouvidi sze prepovidáva,
naj

naj niti drügoga, ni nász ne morímo, ali vrazímo.

P. Ka sze escese prepovidáva vo pétoj zapouvidi?

O. Po pétoj zapouvidi sze prepovidáva i szrd, odürjávanye, szpáka, i blí'snyega nafsega kakfé zbantüvanye.

P. Ka sze zapovidáva po pétoj zapouvidi?

O. Po pétoj zapouvidi sze zapovidáva:

1. Naj vszejmi mér, i z-losnoszt zdr'símo; i z-onimi tüdi, sferi szo nász zbantüvali.

2. Naj vszejm dobro példo dámo.

3. Naj blí'snyemi z-düfevnm, i telovnm dobrim szlü'símo.

P. Ka sze prepovidáva pa séfztoj zapouvidi?

O. Po séfztoj zapouvidi sze prepovidávajo vsza hotlíva csinejnya, neszrame'slívo nesejnye, i necsíszta rejcs: vszáksa pouleg voule nafzládnoszt vu necsíszti mislejnyai, vsza nesznáj'sna po'selejnya, i vsze, ka na hotlívoszt more pobüditi.

P. Ka pobüdjáva na hotlívoszt?

O. Na hotlívoszt pobüdjáva neszrame'slívoszt vu gvantí, manyküvanye, oblofzüjnoszt.

noszt vu jejsztvini, i pítvini; jáko szlobodno
tiváristvo z-drügoga szpola personami; nevar-
vanye oucsi; i nesznej'sni Kníg stejnye.

*P. Ka sze zapovidáva po sésztoj zapou-
vidi?*

*O. Po sésztoj zapouvidi sze zapovidáva,
naj sze vu tejli nassem, v-düfi, mislejnyi, go-
vorjejnyi, i csinejnyi csíszto, i szrame'slivo
dr'símo, i ka na necsisztoucso pobüdjáva,
náj bole lagoje prílike naj sze ogíblemo.*

*P. Ka sze prepovidáva po szédmoj zapou-
vidi?*

*O. Po szédmoj zapouvidi sze prepovidáva
tatíja; pri meri, i vágaj krivicza; lüczkoga
blága, i nájema zadr'sávanye; u'sura, i blí's-
nyega naslega vszáke féle kvár, ali vu blági
nyegovom, ali v-drügom, sfero sze nyega
po praviczí dosztája.*

*P. Ka sze zapovidáva po szédmoj zapou-
vidi?*

*O. Po szédmoj zapouvidi sze zapovidáva,
naj vszákomí Csloveki nyegovo nihámo; ka
szmo du'sni, plácsamo; i na sfero szmo za-
vézani, vcsinímo; naj vzéto blágo nazáj
povrnémo, i vcsinyeni kvár na meszto
posztávimo.*

P. Ka

P. *Ka sze prepovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoi zapouvidi sze prepovidáva krívo szvedoufztvo, i krivicsna to'sba, vfzáka lá's, potrejbna efcse, i 'sálna lá's, vfzáko ofpotápanye, ogrizávanye, jálna mencia, szlejpá szoudba, i pri'septávanye.

P. *Ka sze zapovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoj zapouvidi sze zapovidáva pravicza, i zrejlóftt vu gucsi, i csinejnyi; nášlega blíšnyega dobroga iména zagovárjanye, ogrizávanye, i razlácsanya nazáj potégnyenyé.

P. *Ka prepovidávata dvej szlejdnyi zapouvidi?*

O. Dvej szlejdnyi zapouvidi prepovidávata onih po'selejnye, štera szo lüczka.

P. *Ka sze zapovidáva po dvöj szlejdnyi zapouvidaj?*

O. Po dvöj szlejdnyi zapouvidaj sze zapovidáva szrczá csifztoucsa, hüdi náklonofzt márjanye, náj bole, da, ka le lüczko, ono ne po'selejmo.

P. *Zakaj je vrgao Boug naša mislejnya, i po'selejnya pod právdo?*

O. Boug je pod právdo vrgao naša mislejnya, i po'selejnya, ka bi pokazao:

1. Ka je Gofzpoud naši szcz.

2. Ka pred nyim nikaj nega szkritoga, esce niti tizto, ka vu naši szcz szkriwnofzti jezte.

3. Ka je nyegova právda plemenitejsa od vsze Cslovece právde, štera szamo vinejsnya csinejnya, nej pa i notrejsnye náklonofzti ravnati more.

4. Ka je na vö zcsícsenyé grejha potrejbno, vu zacsétki nyegovom takiga, šieri je nej drügo, neg hüdo nadigávanye, zadaviti.

P. *Ka sze vcsímo z-dvöj szlejdnyi zapouvid?*

O. Z-dvöj szlejdnyi zapouvid sze tou vcsímo, naj Krsztsánszke naše du'snofzti nej szamo zvünejnyim tálom dopunímo, nego i znotrejsnyim tálom, tou je: naj mámo volo vsza z-dobroga szcza ali csiniti, ka sze zapovidáva; ali ofztaviti, ka sze prepovidáva.

P. *Ka je obecao Boug onim, ki nyegove zapouvidi zdr'síjo?*

O. Boug je onim, ki nyegove zapouvidi zdr'sí-

zdr'síjo, vekivecsni 'sítek, i na etom szvejtí
rázlocsne dári obecsao.

IV. Rázlocsek.

Ob Szvéte Materé Czérkvi zapouvid po
preik:

P. *Želi szmo du'sni Szvéte Materé Czér-
kvi zapouvidi zdr'sati?*

O. Du'sni szmo Szvéte Materé Czérkvi
zapouvidi zdr'sati.

1. Ár firta Bo'sa zapouvid zave'süje nász
na tou, naj tak Czérkvenim, kak szvecz-
kim Poglavárom pokorni bomo.

2. Ár Krisztus, nas Bo'sánfzki Právdenik
vu Evangeliomí je ocsiveszno zapovedao,
naj szvéto Mater Czérkev poszlüsamo.

P. *Keliko zapouvid má Sz. Mati Czérkev,
štere náj bole, i zdr'sati moremo?*

O. Pét zapouvid má Sz. Mati Czérkev, šte-
re náj bole znati, i zdr'sati moremo, nájmre:

I. Od Szvéte Materé Czérkvi naszávle-
ne, i prepovejdane Szvétke poszvéti.

II. Vřzaki Szvétek Sz. Meřšo pobo'sno
poszlüsaj.

III. Prepovejdane posztne dnéve obdr'sá-
vaj, ino šze od níke jeřřztvine zdr'savaj.

IV.

IV. Grejhc tvoje vszako leto pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde tvojemi lasztivnomi szpovedníki vadlűj, i náj menye ednouk okoli vűzma Oltárszki Szvesztvo k-tebi prími.

V. Prepovejdane dní gosztűvanya ne szlű'si.

V. Rázlocsek.

Od Sz. Materé Czérkvi zapouvid poszebi.

§. 1. Od Szvéte Materé Czérkvi dvőj prvi zapouvid.

A. Szvéte Materé Czérkvi prva zapouvid:

Od Szvéte Matere Czérkvi nasztávlene, i prepovejdane szvétke poszveti.

P. *Ka zapovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi zapovidáva Szvéta Mati Czérkev, náj nej szamo Nedelne, nego i drűge nasztávlene Szvétesnye Dnéve zdr'simo, i poszvetímo; naszleduvájoucsim tálom i po szvétkaj delo tá nihámo, ne delamo; nego sze vu pobo'sni delaj trdímo.

P. *Ka prepovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?*

O. Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi

vidi prepovidáva po Szvétkaj vsze ono, ka je po Nedelaj prepovejdano, nájmre :

1. Szlű'secsko nepotrejbno, i brezi právdenoga dopűscsenyá delo: siero delo kak po Nedelaj, tak i po szvétkaj na czejli dén je prepovejdano

2. Tákse oupravicze, ali poműdejnya, siera szo prouti szvesztvi etoga dnéva, ali toga poszvecsenye gatíjo.

B. Szvéte Materé Czérkvi drűga zapouvid :

Vszaki Szvétek Szvéto Mello pobo'sno poszlűsfaj.

P. *Ka sze zapovidáva vu drűgoj zapouvidi szvéte Materé Czérkvi?*

O. Vu szvéte Materé Czérkvi drűgoj zapouvidi sze zapovidáva, naj po Nedelaj, i Szvétkaj szvéto Mello z-czelja, i pobo'sno poszlűsfamo.

P. *Ka moremo esze csiniti, naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo?*

O. Naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya Szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo, zvűn Szvéte Melle i Predgo z-merkanyem moremo poszlűsfati: szpovedati sze, i pre-

csisziti. Pobo'sne Knige steti, k - vecserásnyoj Bo'soj szlű'sbi prisztopiti, i v-drűgi dobri delaj on dén szprevájati.

P. Ka sze prepovidáva vu drűgoj zapouvidi Szvéte Materé Czérkvi.

O. Vu drűgoj zapouvidi Szvéte Materé Czérkvi sze prepovidáva náj bole vu Nedelnoj, i Szvétesnyoj Bo'soj szlű'sbi vtrágli-voszt, kakti:

1. Csi Messe z-czejla, ali pobo'sno ne poszlűfamo, ali csi k-Predgi rejtke prisztopimo.

2. Csi na Bo'so szlű'sbo zapovejdano vrejmen szpreválamo z-jejsztvinov, pítvinov, zmejnov, z-drűgim poműdejnyem, sfera szpotrejbnim tálom od Bo'se szlű'sbe csloveka zadr'sávajo.

I. Od Szvéte Messe.

a. Ka je Szvéta Messa, i od onoga, ka sze v-nyej szkoncsáva.

P. Ka je Szvéta Messa?

O. Szvéta Messa je Nouvoga Tesiamentoma brezi krvnoga prelėjánya Áldov, nepre-sztáno szpomínanya znaménye onoga krvnoga Áldova, sferoga je Krisztus Jezus na kri'snom drevji zvr'so.

P. Sto

P. *Sto je nasztavo Szvéte Messe Áldov?*

O Szvéte Messe Áldov je nasztavo Krisztus Jezus na szkrádnyoj Vecsérji.

P. *Kakda je nasztavo Krisztus Jezus Szvéte Messe Áldov?*

O. 1. Krisztus Jezus je 'vzéo Krüh, i Pehár z - Vínom.

2. Blagoszlovo je obouje, i ober Krüha je pravo: Eto je moje Tejlo; ober Pehára pa: Ete Pehár je Nouvi Testamentom vu mojoj Krvi.

3. Dáo je obouje nazoucsi bodoucsim Apostolom, naj vzemejo.

4. I zapovedao je: Eto csinte na moje szpomínanye.

P. *Sto szká'süje notri vu Katolicsánszkoj Materi Czérkvi Szvéte Messe Áldov?*

O. Vu Szvétoj Messi znevidoucsim tálom notri szká'süje szamoga szebé Krisztus Jezus za nász szvojemi Nebeszkomí Ocsi; zvidoucsim tálom pa ete Áldov áldüje Pop.

P. *Zakaj áldüje Pop szvéte Messe Áldov?*

O. Szvéte Messe Áldov áldüje Pop:

1. Naj sze po nyem Bo'se ober vszej vísesnye Goszposztvo, ino zmo'snošt vö szkáse

2. Naj ſze Bougi za vſze dobra csinejnya hvála dáje.

3. Naj ſze zgrejhi zbantüvani Boug vtifa.

4. Naj ſze od Bogá vſze one milofcse, ſtere ſzo nám potrejbne, zadobíjo.

P. Komi ſze notri ſzka'süje Szvéte Meſſe Aldov?

O. Szvéte Meſſe Áldov ſze notri ſzka'süje Bougi, i ſzamo li nyemi ſze more prikázati.

P. Za koga ſze notri ſzka'süje Szvéte Meſſe Aldov?

O. Szvéte Meſſe Áldov ſze notri ſzka'süje po Popi za 'síve, i za mrtve.

b. Kak ſze more Szvéta Meſſa poſzlüſati.

P. Kakda more Szvéto Meſſo poſzlüſati cslovik?

O. Szvéto Meſſo czejlo more cslovik poſzlüſati, nyé nikſega glávnoga tála ſzám hotécs nej zamüditi; nej je zadozſzta li nazoucsi biti, gda ſze ſzlä'si, nego:

1. Z-merkanyem. 2. Poſteno ino 3. po-bo'sno more nyou poſzlüſati

P. Steri ſzo Szvéte Meſſe Glávní Tali?

O. Szvéte Meſſe Glávní Táli ſzo: Evan-gyeliom, Áldüvanye, Podigávanye Goſzpo-ſta, i Pſecsifcsávanye.

P. Ka

P. Ka moremo csiniti pod Evangylioma stejnyom?

O. Pod stejnyom Evangylioma moremo fze szpomenouti, ka je nassa du'snoszt, Evangyliomfzko praviczó, i Návuke szpoznati, i znati; pred vszeim szvejtom vadlűvati, nyé brániti, i pouleg nyíh 'siveti.

P. Ka moremo pod Aldűvanyom csiniti?

O. Pod Áldűvanyom vkűp moremo prikapsiti nasse nakányanye Sz. Popofzkim naminyávanyom, i nász Bougi gori áldűvati.

P. Ka moremo pod Gofzpodna podigávanyom csiniti?

O. Pod podigávanyom Gofzpodna Krisztuffa Jezuffa, pod Krűsnim, i Vinszkim kejpom moremo moliti, i gda fze v' prfzí bíjemo, moremo vadlűvati, ka fzo nassi grejhi zrok Krisztuffove szmrti, moremo grejhe nasse po'salűvati, na Vőro, Vűpanye, i Lübéznoszt fze pobűditi.

P. Ka moremo pod Precsifcsávanyom Popa csiniti?

O. Pod Precsifcsávanyom Popa, csi fze zaifztino ne precsifcsávamo, ono z-dűhovnim tálom moremo csinitl, tou je: na gorécse 'selejnye moremo fze pobűditi, da bi mogli vu etom Oltárfzkom Szvesztvi tálniczke biti.

II Od Prejdg.

P. *Ka szlisi eszse k-Bo'soj szlű'sbi?*

O. Predga, i Rejcsi Bo'se poszlűfanye tūdi szlűfi k-Bo'soj szlű'sbi.

P. *Zakaj je potrebno poszlűsati predge?*

O. Predge je poszlűsati potrebno :

1. Ár vu predgaj Bo'sa Rejcs sze pred náfz dáva, i tolmacsi.

2. Ár krouto malo lűdi Vőre Návuke dobro, i popolnoma zná; ár vnougi vu mladozti, niti jáko dugo, niti sz-potrebniim merkanyem ne poszlűfajo Návuka, v-sierom Vőre, i Jákoszt Vcsenyá obilnej sze pred náfz dávajo.

P. *Ka more on csiniti, kí z-Prejdg hafzek szsé vzėti?*

O. Kí z-Prejdg hafzek szsé vzėti:

1. Brezi szmoucsenyá pámetí, i z-merkanyem naj poszlűfa.

2. Ono, ka sze právi, naj na szé vzeme i na drűge naj ne obrácsa.

3. Nafzlejdneye zmocsnov voulov, i naminyávanyom naj bode, ka de Predgara Návuk nafzledűvao.

§. 2. Od Szvéte Materé Czérkvi trej szlejdnyi zapouvid.

C. Szvéte Materé Czérkvi tretya zapouvid :

Prepovejdane posztne Dnéve obdr'svaj, ino sze od níke jejsztvine zdr'sávaj.

P. *Ka zapovidáva Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid?*

O. Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid zapovidáva, naj sze od meszá jejsztvine v-Pétek, i v-Szoboto; drüge nasztávlene posztne dnéve pa z-mlejka, i z-bilicz vszáke féle hráne zdr'sávamo, csi sz-tejmi 'sívlejnya ne bi dopüsztila kaksa obcsínszka notri vzéta návada, kak je na vékse vu Némskoga Czeszarstva Dr'sányaj, i vu nassoj Králevcsini na vküpe notri vzéta návada.

P. *Želi sze czilou szpuni Sz. Materé Czérkvi trétya zapouvid, csi li szamo od te prepovejdane jejsztvine sze zdr'sávamo?*

O. Naj czilou szpunimo Sz. Materé Czérkvi trétyo zapouvid, prepovejdane posztne dní i od drügoga sze moremo zdr'sávati, nájmre drügoga do szitoszti jela.

D. Szvéte Materé Czérkvi sirta zapouvid:

Grejhe tvoje vszako leto pouleg szvéte Materé Czérkvi právde tvojemi lasztivngni szpo-

szpovedníki vadlűj, i náj menye ednoux okoli Vűzma Oltárszko Szvesztvo k-tekí prímí.

*P. Ka zapovidáva Sz. Materé Czérkvi
sírta zapouvid?*

*O. Szvéte Materé Czérkvi sírta zapouvid
zapovidáva, naj vszako leto náj menye ednoux
z-grejhov nassí sze szpovejmo, i okoli Vűz-
ma Oltárszko Szvesztvo k-nám prímemo.*

**E. Szvéte Materé Czérkvi péta za-
pouvid:**

Prepovejdane duí Gofztűvanya ne szlű'si.

*P. Ka sze prepovidáva vu Szvéte Materé
Czérkvi pétoj zapouvidi?*

*O. Vu Sz. Materé Czérkvi pétoj zapouvi-
di sze prepovidáva Gofztűvanye od Ádvensz-
ke prve Nedele do Tréj Králov, i od Pepeo-
niczé do prve Nedele po Vűzmi.*

IV. Glávni Táo.

**Od Szvéti Szakramentomov, tou je
Szvesztv.**

I. Rázlocsek.

Od Szvesztv po prejk.

P. Ka je Szvesztvo?

*O. Szvesztvo je vidoucse znaménye nevi-
dou-*

doucse miloscse, liero je od Gofzpodna Kri-
sztuſſa na naſſe poſzvecseny  naſzt vleno.

P. *Kakda ſze poſzvet mo po Szveſztv j?*

O. Po Szveſztv j ſze poſzvet mo, gda n -
ka med nyimi po prejk n m pripr vijo poſz-
vecseny  miloſcso, i Szpravicsanye; dr ga
pa eto miloſcso vu nami pon vľajo.

P. *Po ſteri Szveſztv j vzememo po prejk
poſzvecseny  miloſcso, i ſzpravicsanye?*

O. Poſzvecseny  miloſcso, i ſzpravicsanye
vzememo po prejk po Sz- Kriſzti, i Pokouri.

P. *Od koga ſzo vzela Szveſztva ſzvojega
   dnoga dela moucs?*

O. Szveſztva ſzvojega    dnoga dela moucs
ſzo vzela od Kriſztuſſa Jezuſſa ſzvojega Naſz-
tavitela.

P. *Keliko je ſzveſztv, i kak ſze imen jejo?*

O. Szveſztv je ſzedem, i etak ſze imen jejo :

I. Kriſzt II. Potrdjeny . III. Olt rſzko
Szveſztvo IV. Pokoura. V. Szlejdnye
M zanye. VI. Cz rkveni R d. VII. H s-
ni z kon.

II. R zlocsek.

Od Szveſztv poſzebi.

  1. Od Kriſzta.

P. *Ka je Krfzt?*

O. Krfzt je prvo, i náj potrejbnejše Szveſztvo, vu ſterom ſze Cslovik po vodi, i Bo'soj Rejcsi od Poprijétyá grejha, i' od drügi Djá-nyá grejhov, csi je v-níke pred Krfztom ſzpa-dno, vö zcsíſzti, i vu Kriſztuſſi, kakti edno nouvo ſztorjenyé ſze na 'sítek vekivecsni znouvics porodí, ino ſze poſzvetí.

P. *Zakaj ſze zové Krfzt prvo Szveſztvo?*

O. Krfzt ſze zové prvo Szveſztvo; ár ſze je prvle potrejbno nám okrfztiti, liki drügo Szveſztvo gori moremo vzéti.

P. *Zakaj ſze zové Krfzt náj potrejbnejše Szveſztvo?*

O. Krfzt ſze náj potrejbnejše ſzveſztvo zové; ár ſze brezi Krfzta niſcse nemre zvelicsati, eſcse niti mála decza.

P. *Kákso moucs má Krfzt?*

O. Krfzt eto moucs má:

1. Ka poprijétnoga grejha, i vſzejh drü-gih pred Krfztom vcsinyenih grejhov, i vſzejh vrejmenitnih, i vekivecsnih kaſtíg odpüſcsenyé priprávi.

2. Ka ſze düſa naſſa vu Krfzti Sz-poſzve-csenyá miloſcsov napuni, po ſteroj ſze ſzpra-vicsamo, za Bo'se ſziní ſze, i za örocsnike vekivecsnoga 'sítká poſztáyimó,

3 Ka oni, ki fze okrsztijo, notri sztoupi-
jo vu szvéto Mater Czerkev, i nyé Kotri-
ge posztánejo.

4. Ka doli nezbríszano znaménye vu o-
krsztsenoga düso prítíszne, za volo steroga
niscse nemre vecskrát od ednouk zaisztino,
i brezi szmrtnoga grejha krszta gori vzéti.

P. Sto szlobodno Krsztsáva?

O. Vu potrejbcsini vszáki cslovik szlobod-
no krsztsáva; zvün té pa szamo Püspeczke,
i Dühovni Pafztérje morejo krsztsávati, z-
sterih dopüfcsenyom, i drügi poszvecseni
Popevje, ali i Diakonuske lejhko krsztsávajo.

P. Ka more on csiniti, ki krszti?

O. Kí krszti;

1. Naj má nakányanye, ka pouleg nasztá-
vlenyá Krisztuffa Jezuffa fcsé krsztiti.

2. Toga k' krszti prinessenoga naj polijé z-
naturálszkov vodouv.

3 Vu lejevanyi navküpe naj právi: Jasz
te Krsztim vu Iméni Ocsé, i Sziná, i Szvé-
toga Düha.

*P. Kákxa du'snoszt je krsztnoga Ocsé, i
Materé?*

O. Krsztnoga Ocsé, i Materé du'snoszt je,
one, ftere szo na krszti dr'sali, csi roditelje
ali merjéjo, ali szo manyi, na Krsztsánszke

Vöro vcsiti; z-drüge sztráni sze pa prepovida krsztnomi Ocsi, i Materi, z-tisztimi, sferre szo na Krszti dr'sali, ali 's nyihovimi roditelmi vu hí'sni zákon sztoupiti; ár za volo dühovnoga priátelsztva pouleg nasztávlényá Szvéte Materé Czérkvi med povejdanimi perfonami hí'sni zákon nemre sztáti.

§. 2. Od Potrdjenjá.

P. Ka je potrdjený?

O. Potrdjený je Szvesztvo, vu sferom okrsztseni cslovik po poszvecsenom Olii, i Bo'soj rejcsi od Sz. Dühá vu szvéti milofcsaj sze potrdi, naj Vöro sztálno vadlüje, i pouleg nyé 'sivé.

P. Kákso moucs má Potrdjený?

O. Potrdjený nám szprávi poszvecsenjá milofcse ponávlanye, i navküpe szvojo lasztivno milofcso, naj okrsztseni cslovik sztálno szvojo Vöro vadlüje, i pouleg nyé 'sivé; i doli nezbríszano znaménye tüdi pritílzne v-csloveka düso, za volo sferoga od ednouk vecskrát niscse nemore sze potrditi.

P. Kákda sze more on pripraviti, ki potrdjený zvrejdnim tálom scsé gori prijéti?

O. Kí Potrdjený scsé z-vrejdnim tálom gori prijéti, naj bole ti odrasceni, vu Vöri, i vu onom, ka k-tomi szvesztvi szlífi, dobro

zevczeni, i vu Bo'soj milosesi naj bodo; nav-
küpe i po molítvaj, i dobri dejl ponávlanyi
naj sze k-nyemi priprávlajo.

P. *Želi šzé odebérajo tüdi k-Potrdjávanji
Botri, i Botre?*

O. K-Potrdjávanji sze tüdi odebérajo Bo-
tri, i Botre. Med etimi, i med tim potrdje-
nim; kakti i med toga roditelmi, za volo
dühovnoga priátelsztva niksi hi'sni zákon
nemre sztáti.

§. 8. Od Oltárszkoga Szvesztva.

P. *Ka je Oltárszko Szvesztvo?*

O. Oltárszko Szvesztvo je náj plemenitejse
Szvesztvo, Krisztussa Jezussa, naslega Go-
szpodna isztinszko Tejlo, i Krv, pod Krüs-
nim, i Vinszkim kejpom.

P. *Kakda je nazoucsi Krisztussa Jezussa Tej-
lo i Krv vu Oltárszkom szvesztvi?*

O. 1. Pod Krüsnim kejpom Krisztussa Je-
zussa 'sívo Tejlo, naszledüvajoucsim tálom
Krv nyegova, i Düsa je tüdi nazoucsi.

2. Pod Vinszkim kejpom je nej szamo Kri-
sztussa Jezussa Krv, nego i Tejlo nazoucsi;
pod oboujim Kejpom, i pod náj ménfim tálom
oboujega kejsa je takáj kak Boug, i Cslovik
z-czejla nazoucsi.

P. *Ka*

P. *Ka sz-toga jzhája ?*

O. 1. Ka Krisztusa Jezusa vu Oltárszkom Szvesztvi moremo moliti.

2. Ka ón, kí Oltárszko Szvesztvo szamo pod ednim kejpom, ali szamo vu ednom táli Ofíje k-szebi vzeme, Krisztusa Jezusa czejloga, tuo je: Tejlo, i Krv nyegovo k-szebi príme.

3. Ka Krisztus Jezus pod obojim kejpom tecsász ofztáne nazoucsi, dokecs tejva ne minéta.

P. *Gda, i zakaj je nasztavo Krisztus Jezus Oltárszko Szvesztvo ?*

O. Krisztus Jezus je Oltárszko Szvesztvo nasztavo na szkrádnyoj vecsérji, gda je z-szvo jimi Vucseníkmi Vüzemszkoga Agnyecza jo

1. Na szvojega trplejnya; i szmrti szpomínanye.

2. Naj tih vörnih nyih Düse na 'sítek vekivecsni hráni.

P. *Jeli szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti ?*

O. Dü'sni szmo Ostárszko Szvesztvo knám vzéti; ár je ton Krisztus Jezus ocsiveszn. zapovedao, i záto nasztavo; ka bi nász na 'sítek vekivecsni hráno.

P. *Gda*

P. *Gda szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nam vzéti?*

O. Pouleg Szvéte Materé Czerkvi nasztavlenyá du'sni szmo pod szmrtnim grejhom vszako leto edenkrát, i tou okoli Vüzma Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti.

P. *Želi szmo du'sni i drügoucs vu etom Szvesztvi táo meti?*

O. Du'sni szmo vu etom Szvesztvi táo meti i vu szmrtnoj pogibeluofzti; ár je poutni sztrosek na vekivecsno zvelicsanye, Szvéta Mati Czerkev pa jáko 'selej, naj vörni csefstou cseresz leta k-etomi Szvesztvi prihájajo; ár je dühovna jejsztvina, i düse hrána.

Od Priprávlanya pred Precsifcsávanyom.

P. *Ka moremo csiniti, csi vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdno jsémo táo meti?*

O. Csi vu Oltárszkom Szvesztvi jsémo vrejdno táo meti, potrebjno je, naj sze k-nyemi dobro, i dosztojno priprávimó.

P. *Keliko féle priprávlanye je potrejbno, náj vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdno táo prímemo?*

O. Potrejbno priprávlanye náj vu Oltárszkom Szvésztvi vrejdno táo prímemo, je dyonje féle: prvo sze dosztája düse, to drügo tejlá.

P. *Vu*

P. *Vu kom sztoji ono priprávlanye, stero sze düse dosztája?*

O. Priprávlanye, stero sze düse dosztája, vu csisztoucsi düsne vejszti, i vu pobo'snoszti szrczá sztoji.

P. *Ka vcsini csiszto düsno vejszt meti?*

O. Csiszto düsno vejszt meti teliko vcsini, kak k-náj ménsemi brezi vszega szmrtnoga grejha, tou je: vu Bo'soj miloscsi biti.

P. *Vu kom sztoji pobo'snoszt szrczá?*

O. Szrczá pobo'snoszt sztoji:

1. Vu Vöri, Vüpanyi, i Lübéznoszti
2. Vu molbi Oltárszkoga Szvesztva,
3. Vu hválo-dávanom szpomínanyi od Krisztussa Jezussa szmrti.
4. Vu poníznoszti, i vu drügih dobrih dejl ponávlanyi; náj bole pa vu lübéznoszti blísnyega sztoji.

P. *Szkáksöv pripravov moremo biti na tej'lo nasse gladoucs, naj vrejdno k-Oltárszkomi Szvesztvi prisztoupimo?*

O. Náj vrejdno k-Oltárszkomi Szvesztvi prisztoupimo, zvün pogibelni betegov potrejbno je:

1. Naj naprej one noucsi od dvanájszete vöre na tescse bodemo.

2. Naj vu sznáj'snom gvanti, i vu dosztojnoj oupravi prisztoupimo k-Gofzpodna sztoli.

b. Od Zdr'sávanya pod Precsiscsávanyom.

P. *Ka moremo csiniti, gda sze pred Precsiscsávanyom Obcsinszka Szpouvid právi?*

O. Gda sze pred Precsiscsávanyom Obcsinszka Szpouvid právi, znouvics moremo od naffi grejhov po'salüvanye vu nami pobüditi.

P. *Kakda sze moremo teda dr'sati, gda Mésnik Szvéto Ofsíjo lüsztví ká'se?*

O. Gda Mésnik Szvéto Ofsíjo lüsztví ká'se, ono ponízno moremo moliti, vprfzi sze biti, i praviti: Gofzpodne, nej szem vrejden, ka bi pod sztreho mojo sztoupo: nego szamo edno rejcs povej, i zvrácsi sze düfa moja.

P. *Kakda sze moremo dr'sati pod jemányom Szvéte Ofsíje?*

O. Pod jemányom Szvéte Ofsíje odprémo vüszta, jezik edno malo vö ftégnemo, na szpoudnyo lampo ga posztávivsi; primemo bejlo brfzacso, csi jeszte, ono k-prszam dr'símo; i vzememo Szvéto Ofsíjo, sfere ne grizémo, niti dugo vu vüsztáj ne dr'símo, nego taki po'srémo.

c. Od zdr'sávanya po Precfiscsávanyi?

P. *Ka moremo csiniti po Precfiscsávanyi?*

O. Po Precfiscsávanyi:

1. Hválo moremo dati Krizstussi Jezussi za neszkoncsano milosco, ka sze je k-nám pridti dosztójo.

2. Nyega z-poníznosftyom moliti.

3. Nász nyemi gori aldüvati.

4. Nyega prosziti, naj szvojev Szvéto miloscsov sztálno pri nász osztáne.

5. Na Vöro, Vüpanye, Lübeznoszt sze moremo nadígnoti, i vsze vcsínyene dobre oblübe ponoviti.

6. Vsze telovne, i düsevne potrejbcsine, i nevoule nasse pred nyega polo'siti.

§. 4. Od Pokoure.

Od Onoga, ka naprej od toga Szvesztva moremo znati.

P. *Ka je Pokoura?*

O. Pokoura je Szvesztvo, v-sferom pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde Czérkveni cslovik meszto Bogá grejsnika od grejhov, stere je po krszti vcsíno, odvé'se, csi szpotr-tim szrczom, i czilou nyé vsze vadlüje; i csi mocsno oblübo má, ka sze pobougsa, i právo pokouro bode csinio.

P. *Želi je potrejbno vszákomi csloveki Pokoure Szvesztvo?*

O. Pokoure Szvesztvo je vszákomi cslove ki

ki potrebno, kí je po Krszti vu szmrtni grejh szpadno.

P. Ka dobímo po Pokoure Szvesztvi?

O. Po Pokoure Szvesztvi dobímo:

1. Grejhov odpücsanye.
2. Vekivecsni kastíg engedüvanye.
3. Bo'so miloscso.
4. Düsne vejszti pokoj.

P. Ka vcsini právo Pokouro dr'sati?

O. Právo Pokouro dr'sati vcsiní, k-Bougi sze povrnouti, od koga szmo sze po grejhi vkraj obrnoli; szvoje grejhe odüriti, pravicsno po'salüvati, nyé vadlüvati, i za nyé zadoszta vcsiniti.

P. Keliko Tálov má Pokoure Szvesztvo.

O. Pokoure Szvesztvo pét Tálov má:

1. Düsne Vejszti zgrüntávanye.
2. Po'salüvanye.
3. Mocsna oblüba.
4. Szpouvid.
5. Zadoszta csinejnye.

a. Od zgrüntávanya Düsne Vejszti.

P. Ka vcsini Düsno vejszt zgrüntávati?

O. Düsno vejszt zgrüntávati vcsiní: premislávati fzi, ka je pregrejszo od szlejdne szpouvidi; ali od onoga vrejmena máo, vstemom je grejh zácsao szpoznati cslovik.

P. *Ka moremo cfiníti vu zgrüntáványi
Düsne vejšzi?*

O. Vu zgrüntáványi Düsne vejšzi pred
všejm Sz. Dühá moremo na pomoucs zva-
ti, naj nášz preszvejtí, i szpoznaťi dopü-
szťí, ka, i v-kom szmo pregrejsili: potom
moremo fzi premiszliti po prejk:

Jeli szmo pregrejsili z-mislejnyem, po'se-
lejnyem, govorjejnyem, ali i z csinejnyem:
pouleg toga moremo zgrüntati i félo, i ra-
csun velikih grejhov; kakti i grejha okouli
sztojécse tále, po šteri sze grejh, od szvo-
je lasztivne féle premíní, ali povéksa zna-
menitnim tálom? Po iméni:

1. Jeli szmo pregrejsili prouti Deszetim
Bo'sim, ali Petim Szvéte Materé Czerkvi
zapouvidam?

2. Jeli szmo ednoga, ali vecs grejhov
vcsínili; jeli szmo bílí tálniczke vu lüczki
grejhi, ali nej?

3. Jeli szmo pregrejsili prouti lübézno-
szti bli'snyega, zamüdivš štero telovno, a-
li düsevno miloszťivnoszt, ali kaj drügo do-
bro z-bli'snyim naššim vcsiniti, štero szmo
du'sni bílí?

4. Jeli szmo zadoszta vcsínili pouleg csé-
szti naššoj du'snosztí, ali nej?

P. *Na*

P. Na kaj moremo paziti vu zgrüntávanyi hüdih mislejny, i po'slejny?

O. Vu zgrüntávanyi hüdih mislejny moremo paziti, jeli szmo sze dobrovolno vnyih veszelili; i vu zgrüntávanyi po'slejny, jeli szmo nyim meszto dáli, csi gli szmo z-csinejnyem nej doprneszli.

P. Kakda sze moremo szpametüvati vu zgrüntávanyi düsne vejszti z-racsúna szmrtnih nassih grejhov?

O. Vu düsne vejszti zgrüntávanyi sze moremo szpametüvati z-racsúna nassih szmrtnih grejhov, csi szi premíszlimo, jeli sze je pripe-to grejh vszaki dén, vszaki tyeden, vszaki mejszecz; i kelikokrat v-dnévi, v-tyédni, v-mejszeci?

b. Od Po'salüvanya.

P. Ka je Po'salüvanye?

O. Po'salüvanye je odürjávanye grejov ober vsze drüge hüdoube, i nad zbantüvanyem Bogá szrczno 'salüvanye z-mocsnov oblübov, Bogá vécskrat nej zbantüvati.

P. Kákse more biti po'salüvanye?

O. Po'salüvanye more biti:

1. Notrejsnye. 2. Ober nature. 3. Ober zega, i 4. Obsinszko.

P. *Kakda je notrejsnye po'salüvanye?*

O. Po'salüvanye je notrejsnye, csi je nej szamo vu vüfztaj naffi, nego i vu szrczi, tou je; csi grejsnik nej szamo zricsjouv právi, ka grejhe szvoje 'salüje; nego i z-notrejsnyim tálom vu szrczi po'salüje.

P. *Kakda je Ober natüre po'salüvanye?*

O. Ober natüre po'salüvanye je, csi sze grejsnik po milofcsi Dühá Szvétoga, i z-nadigávajoucsi ober natüre zrokov na po'salüvanye pobüdi.

P. *Gda je li szamo pouleg natüre po'salüvanye?*

O. Po'salüvanye li szamo pouleg natüre je, gda grejsnik li szamo za volo podigávajoucsega pouleg natüre zroka odürjáva, i 'salüje szvoje grejhe; za volo példe; ka ga je nefzreca szveczka doszégnola; ka sze nyemi je kvár ali spot pripeto.

P. *Želi je zadofzta pred Bougom li szamo naturálszko po'salüvanye na zadoblenyé grejhov odpüfcsanya?*

O. Nej je zadofzta pred Bougom li szamo naturálszko po'salüvanye na zadoblenyé gréjhov odpücsanya.

P. Gda je ober vszega po'salüvanye?

O. Po'salüvanye je ober vszega, gda grejsnik bole 'salüje, ka je Bogá zbantüvao, nego da bi vsza szvoja na etom szvejti zgübo.

P. Kakda je obcsinszko po'salüvanye?

O. Obcsinszko po'salüvanye je, csi je od vszej grejhov, ni ednoga nej vö vzévfi.

P. Kelíko féle je ober natüre po'salüvanye?

O. Ober natüre po'salüvanye je dvoje féle; Popolno, siero sze trtyé szrczá zové; i Nej Popolno.

P. Ka je popolno po'salüvanye, ali trtyé szrczá?

O. Popolno po'salüvanye, ali trtyé szrczá je ober natüre szrczna bolezén, i grejha odürjávanye, ka szmo Bogá, náj Visesnyo do-brouto, siero ober vszega lübimo, zbantüvali, zmocsnov oblübov, ka Bogá vecskrát ne zbantüjemo.

P. Kakda moremo pobüditi vu nami popolno po'salüvanye?

O. Popolno po'salüvanye etak moremo vu nami pobüditi: Boug moj! za vsze moje vcsinyene grejhe iz szrczámojega 'sao mi je, ka szem tebé vsze lübéznosztí vrejdnoga, náj

vísesnyega, i neszkoncsane dobroute Bogá, koga z-czejloga szrczá mojega ober vszega lü bim, 's-nyimi zbantüvao. Mocsnó oblü bim, ka sztvojov miloscsov pobougsam 'sítek moj; gotov szem vsza trpeti, i ráj szém mrejtí, nego tebé, náj vísesnye dobrute Bogá mojega zkákfm grejhom vecskrát zbantüvati; proszim te Goszpodne po tvojega Szvéto-ga Sziná, nassega Goszpodna Jezussa Krisztufsa neszkoncsanoj vrejdnoszti, dáj mi tvojo miloscso, náj oblübo mojo morem szpuniti.

P. *Ka nám je csiniti, náj popolno po'salü-vanye pobüdímo vu nami?*

O. Náj popolno po'salüvanye pobüdímo vu nami:

1. Moremo Bogá prosziti, náj nám k-onomi potrejbno szvéto miloscso dá.

2. Moremo szí premiszliti, što je on, koga szmo zbantüvali.

3. Gosztkrát na popolno po'salüvanye moremo pobüditi nasse szrczé.

P. *Gda je du'sen cslovik popolno po'salü-vanye vu szebi pobüditi?*

O. Du'sen je cslovik popolno po'salüvanye vu szebi pobüditi:

1. Gda stéro Szvesztvo je potrejbno nyemi prijéti, szebé pa vu szmrtnom grejhi szpoznáva biti, i nikse prílike nema na szpouvid.

2. Ke-

2. Kelikokrát fze vu fzmrtnoj pogibelno-
fzti vrtí.

P. *Želi moremo i v-drügom vrejmeni popol-
no po'salüvanye pobüditi?*

O. Krouto je hafznovito popolno po'salü-
vanye pobüditi vszaki dén, náj bole vecsér
pred doli lejganyem.

P. *Kákso moucsmá popolno po'salüvanye?*

O. Popolno po'salüvanye tou moucs má,
ka vszejh fzvojih grejhov odpüscenyé po
nyem zadobí cslovik, fteri prílike tote nema
ali právo volo má, da kak náj prvle de mo-
goucse, fzvoji grejhov fze fzpovej.

P. *Kákso moucs má popolno po'salüvanye?*

O. To nej popolno 'salüvanye je ober na-
túre boizen, i odürjávanye grejha, ali záto,
ka je grejh vu fzebi odüren, ali ka ga zgü-
blejnye Nebeszkoga Králesztva, i Peklénfz-
ka vekivecsna kaltiga nafzledüje, pouleg to-
ga i mocsno oblübo more meti, ka Bogá vecs-
krát cslovik ne zbantüje.

P. *Ka more nadale cfiniti grejsnik, fteri
nema toga popolnoga po'salüvanya?*

O. Grejsnik, fteri nema toga popolnoga
po'salüvanya, tou more csiniti, naj fze fzvo-
jih grejhov odpüscenyé po vrejdnofzti Kri-
stufsa Jezufsa troufsta, i Bogá kakti fzpravi-

tela vſze pravice, i ſzvojega ſzpravicsanya
ľübiti zacsne.

P. *Kakda more cslovik pobübiti vu ſzebi
nej popolno po'salüvanye?*

O. Nej popolno po'salüvanye cslovik mo-
ro vu ſzebi etak pobüditi: Boug moj! z-czej-
loga ſzrczá mojega 'sao mi je, ka ſzem tebé
zbantiivao. Odürjávam za iſztino, i ſzrczá
odürjávam vſze moje grejhe; ár ſzo odürni,
ár po nyih ſzam Nebefzko Králesztvo zgü-
bo, pekeo ſzam pa zaſzlü'so; i kak jáko odür-
jávam grejh, tak rávno jáko od eti máo ľü-
bim praviczó, i tebé moj Boug! Kí ſzi vſze
pravicze vretina, i ſzpraviteo, Vüпам ſze
od tvoje neſzkoncsane ſzmilenofzti po Kri-
ſztuffa Jezuffa, mojega zvelicsitela vrejdnofz-
ti odpüſcsenyé vſzejh mojich grejhov, i ſz-tvo-
jov milofcsov obecsám mocsno, ka tebé nig-
dár vecs ne zbantüjem.

c. *Od mocsne Oblübe.*

P. *Ka je mocsna Oblüba?*

O. Mocsna Oblüba je napnyena práva vo-
la csloveka, ka 'sítek pobougsa, i vecskrát
ne pregresí.

P. *Na kaj more gotov biti, kí právo vo-
lo má, ka ſze pobougsa?*

O. On, kí právo volo má, ka ſze pobougsa,
more gotov biti:

1. Ka

1. Ka fze vřáksega grejha, ná grejh napelávajoucse prílike, i pogibelnořti bode ogíbao.

2. Ka vřzemi pobüdjávanyi, řtera na grejh nagíbleo, prouti řztáne, i k-řáksoj skéri řžégne, řtera je na Bo'se řžvéte milořcse zdr'sánye potrejbna.

3. Ka lüczko blágo nazáj povrné: ka řzpáko, řtero je po grejhi dáo, i kvár, řteroga je vu blí'snyega pořtenyej; poj'stvi, ali v-kom druřgom vcsíno, na meřzto pořztávi.

4. Ka protivníkom z-řzrczá odpüřztí.

5. Ka řzvoje cřéřzti du'snořzti doprneřzé.

d. Od řzpouvidi.

P. *Ka je řzpouvid?*

O. řzpouvid je 'salořztno vadlűvanye, po řterom grejsnik pred odloćenim pouleg právde na řzpovidávanye Cžérkvenim Cslovekom od vřzej grejhov řze tou'si, naj řze od nyíh odvė'se.

P. *Káksá more biti řzpouvid?*

O. řzpouvid more biti czejla.

• P. *Kakda je czejla řzpouvid?*

O. řzpouvid je czejla, csi řze grejsnik od vřzej řzovji grejhov, řteri je eřcse nej vadlűvao pred Redovníkom, popunoma, pravicsno, i brezi ska'slíořzti tou'sí, tak řáv-

no, kák sze po szkrblívom düsne vejšzi zgrüntávanyi za grejsnika nájde.

P. Želi je dobra szpouvid, csi grejsnik ali z-bojaznoszti, ali szrame'slívoszti stéri szmrtni grejh v-nyej zakrije?

O. Csi grejsnik stéri szmrtni grejh ali z-bojaznoszti, ali szrame'slívoszti zakrije vu szpouvidi, nej szamo je nej dobra nyegova szpouvid; nego znouvics veliki szmrtni grejh vcsiní, po sterom oszkrúni Pokoure Szvezstvo.

P. Ka more grejsnik cfiniti, stéri je vu szpouvidi stéri szmrtni grejh szám hotécs, ali z-grejsne vtráglošzti zamúcsao?

O. Grejsnik, stéri je vu szponvidi stéri grejh szmrtni szám hotécs, ali z-grejsne vtráglošzti zamúcsao, nej szamo sze sz-toga zamúcsanoga grejha more szpovedati; nego i od toga sze tou'siti:

1. Vu keliko szpouvidaj je on ete szvoj grej zamúcsao.

2. Nej szamo vfze szvoje szpouvidi, stere je vcsíno po tom zamúcsanom grejhi, i vu stéri sze je od szmrtni grejhov tou'so; nego i ono szvojo szpouvid, vu steroj je szvoj grejh zamúcsao, more ponoviti, csi je nájm-re vu etoj i drúge szmrtné grejhe meo.

3. Mo-

3. More sze szpovedati, csi je vu tom sztálissi tálnik bio Oltárszkoga Szvesztva, kelikokrát? jeli je okoli Vüzma vu tom sztálissi prisztoupo k-Oltárszkoimi Szvesztvi, ali v-drügom vrejmeni.

4. More povedati, jeli je v-tom sztálissi príjo i drüga szvesztva, ali nej?

P. *Jeli sze mámo zrok szrame'slüvati, ali bojati vu szpouvidi?*

O. Vu szpouvidi sze niksega zroka ne mámo szrame'slüvati, ali bojati:

1. Ár szmo sze nej szrame'slüvati grifiti pred Bougom, kí vsza vídi; i nej szmo sze bojali, ka bi nász nígda na veke szkváro.

2. Ár je bole grejhe szvoje szkrivomá Szpovedníki vadlüvati, nego vu nyih nemi-rovno 'siveti, neszrecsno mrejtí; i za volo oni na pítanom dnévi pred czejlím szvejtom sze szramotiti.

3. Ár Szpovedník zrok má milüvati grejs-nika, dobro znajoucsi szvoje szlabofzti.

4. Ár Szpovedník pod szmrtním grejhom i kak pod szveczkimi, tak i vekivecsnimi kastigami du'sen je múcsati.

P.^o *Kakda more grejsnik szvoje grejhe vad-lüvati vu szpouvidi?*

O. Grejsnik:

1. Vu szpouvidi vszigdár ocsiveszno, i na keliko

keliko je mogoucse sznaj'snimi ricsmí naj vadlűje szvoje grejhe.

2. Najtak gucsí, ka szamo Szpovedník, nej pa tűdi drűgi okouli sztojecsi morejo csűtí.

P. *Żeli szmo du'sni vadlűvati, i műnse grejhe vu szpouvidi?*

O. Nej szmo du'sni vadlűvati műnfi grej-hov vu szpouvidi, ali je dűnok jáko hafz-novito, i tanácsno.

P. *Ka more cűniti cslovik prvle, liki sze zacsne zpovidávati?*

O. Prvle, liki sze cslovik zacsne szpovi-dávati, doli poklėkne, prekrí'si sze, i etak právi dűhovnomi Ocsi: Proszim vász dűhov-ni Ocsa, naj mi dąjo szvéti blagoszlov, da vsze moje grejhe prav, i popunoma morem vadlűvati.

P. *Ka more cűniti cslovik, gda je 'se vzėo szvéti blagoszlov od dűhovnoga Ocsė?*

O. Gda je 'se cslovik szvéti blagoszlov vzėo od dűhovnoga Ocsė, csi vrejmen, i príluka dopűftí, naj moli obcsinszko szpouvid etak: Szpovidávam sze Bougi vszamogoucsemi, Blá'senoj Diviczi Maríi, vszejm szvéczom, i tebi mojemi dűhovnomi Ocsi meszto Bogá, ka szam od moje szlejdnye szpouvidi máo, fiero szam (eti sze vrejmen povej) doprne-szao,

szao, vnogokrat, i doſzta ſzam pregrejſo z-mojím miſlejnyem, z-gucsom, i z-cſinejnyem; náj bole pa za grejſnika me vadlű-jem, ka ſzam etc.

Eti zacſne cſlovik pouleg zgoraj povejdanoga mó-duſſa, i kak ſze pred Bougom za grejſnika biti miſzli, naprej racſunati ſzvoje grejhe.

P. *Kakda ſzklene cſlovik ſzvojo ſzpouvid?*

O. Cſlovik etak ſzklene ſzvojo ſzpouvid: Za vſze etc. i drűge vcsinyene moje grejhe, ſtere ſzem ali ſzám vcsíno, ali ka bi je drűgi vcsínili, ſzam zrok bio, z-czejloga ſzrczá mojega 'sao mi je, ka ſzam neſzkoncsane do-broute Bogá mojega zbantűvao. Oblűbim mocsno, ka ne bom vecs grifio, i na grejh napelávajoucsi prílik bodem ſze ogíbao. Pro-ſzim dűhovnoga Ocoſo, naj dájó meni pokou-ro, i odvézanye moji grejhov.

e. Od Zadoſzta cſinejnya.

P. *Ka ſze razmi po Zadoſztacſinejnyi, ſtero je k Szveſztvi Pokoure potrejbno?*

O. Po Zadoſztacſinejnyi, ſtero je k-Szveſztvi Pokoure potrejbno, razmijo ſze ona cſinejnya, ſtera Szpovedník nalo'si grejſniki na Pokouro za te ſzpovejdane grejhe.

P. Za-

P. Zakaj je du'sen grejsnik zadosztavcsiniti Bougi, da je Krisztus zadosztavcsino 'se za grejhe.?

O. Du'sen je grejsnik, csi gli je Krisztus zadosztavcsino 'se za grejhe, escse zadosztavcsiniti Bougi:

1. Ar oni, steri vu Krisztussovom zadosztacsinejnyi scséjo tálniczke biti, navküpe morejo delati, i teliko, keliko je mogoucse, csiniti, naj Bougi za grejhe zadosztavcsinijo.

2. Ar Boug grejsnike, sterim szám grejh, i vekivecsno kastigo odpüszti, csesztou escse i szveczkimi kastigami kastiga.

P. Feli je zadosztacsinejnye potrejben táo Szvesztva Pokoure?

O. Zadosztacsinejnye je tak potrejben táo Szvesztva Pokoure, ka je brezi nyega zvün nemogocsnoufzti Szvesztvo Pokoure nejczejlo.

P. Kákja dela sze nalo'sijo vu Szvesztvi Pokoure?

O. Molítev, Poszt, Álmostvo, i drüga-kvelikoucsi, racsúni, i feli grejha primerjena pokoure dela sze za pokouro nalo'sijo grejsniki.

P. Kakda more nalo'seno pokouro szpuniti cslovik?

O. Nalo'seno pokouro more szpuniti cslovik;

1. Szpo-

1. Szponízniim szrczom.
2. Pravicsno tak, kak je nalo'sena.
3. Brezi odlásanya, kak je náj prvle mo-
goucse.

P. *Želi more i naci cslovik zadoszta vcs-
niti za kastige do csasza trpécse?*

O. Po odpüsztki tüdi more cslovik zado-
szta vcsiniti za kastige do csasza trpécse.

Prídavek od Odpüsztká.

P. *Ka je Odpüsztek?*

O. Odpüsztek je engedüvanye do csasza
trpécsi kastíg, stere bi po odpüscsanyi grej-
hov, ali vu etom 'sítki, ali po szmrti naszoi
mogli trpeti.

P. *Ka moro vürvati Katolitsánszki Krsz-
tsanye od odpüsztkov?*

O. Katolitsánszki krsztsanye od Odpüsztk-
kov moro vürvati.

1. Ka práva szvéta Mati Czerkev od Kri-
sztusza Jezusza oblászta má na dávanye Od-
püsztkov.

2. Ka nám je na jáko veliki hafzek, csi od
szvéta Matere Czerkvi dáni stéri Odpüsztek
zadobímo.

P. *Želi je vecs fele Odpüsztkov?*

O. Jeszo Popunoma Odpüsztki, i jeszo nej
Popunoma tüdi,

P. *Ka je Popunoma Odpüsztek?*

O. Popunoma Odpüsztek je vszejh vrejmenitnih kastíg, sere je greisnik zaszlü'so, odpüscsenyé.

P. *Ka je nej Popunoma Odpüsztek?*

O. Nej Popunoma Odpüsztek je on, po sferom nej vsze vrejmenitne kastige, nego onih níki táo sze engedüje. Táksi szo 40. dnévov Odpüsztki, na edno, ali vecs lejt dáni Odpüsztki.

P. *Želi nász oszlobodi szvéta Mati Czerkev po odpüsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grejha?*

O. Szvéta Mati Czerkev nász czilon ne oszlobodí po Odpüsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grejha; nego tou sesé:

1. Naj Pokoure Düjh vu nami pobüdí, i darüje pobo'snoszt, z-sferom pokoure dela szpanimo.

2. Naj Krhkoucso, i szlaboszt nasso pomore, sfera nám je csáfzi na zádavo, k-Bougi zadoszta ne vcsinímo tak, kak bi potrejbno bilou.

P. *Ka je potrejbno nadale na zadoblenýé Odpüsztkov?*

O. Na Odpüsztkov zadoblenýé je potrejbno:

1. Naj

1. Naj vu Bo'soj miloscsi bomo.

2. Naj nalo'sena dobra dela tak, kak szo nalo'sena, szpunimo.

P. *Jeli sze morejo Odpüsztki Purgatoriumszkim düficzam pripisüvati?*

O. Odpüsztki sze morejo, csi szo na té czio dáni, Purgatoriumszkim düficzam pod szpodóbov prosnyé pripisüvati; táksega hípa pa dobra dela, siera szo od szvéte Materé Czérkvi na zadoblenyé Odpüsztkov nalo'sena, za preminoucse düficzne Bougi sze morejo gori aldüvati.

§. 5. Od Szlejdnyega Mázanja.

P. *Ka je Szlejdnyje Mázanje?*

O. Szlejdnyje Mázanje je Szvesztvo, vu sferom bete'sník po Mázanji z-Szvétim Olijom, i po Popa na tou valon molítvi Bo'so szvéto miloscsó na düfe zvelicsanye, i csáfzi jo tüdi zadobí na polecsánye telovno.

P. *Zakaj sze zové eto Szvesztvo szlejdnyje Mázanje?*

O. Eto Szvesztvo sze zové szlejdnyje Mázanje, ár sze med vszejm szvétim Mázanjem, siera je nas Zvelicsiteo szvojoj szvétoj Materi Czérkvi niháo, náj szledi dáva.

P. *Ka szprávi szlejdnyje Mázanje?*

O. Szlejdnyje Mázanje szprávi;

1. Pofzvecsényá miloscse povéksávanye.
2. Málih grejhov, i drügh, ali nej z-grejs-
ne pozáblívofzti, ali nemogocsnoufzti nej
fzpovejdanih fzmrtnih grejhov odpüscsenyé.
3. Od hüdoga nafzledüvanya grejhov, i od
nyihovih ofztánkov ofzlobodjenyé.
4. Pomoucs prouti vraj'semi zafzidjávanyi.
5. Bátrivnofzt za volo pribli'sávanya fzmrt-
ti, i nafzledüvajoucse fzoudbe prouti pre-
vecs velikoj bojaznofzti.
6. Gofztokrát, csi je k-düsnomi zvelicsa-
nyi, escse i tejla zdrávje.

*P. Kakda fze more pripraviti bete'sník
k-etomi Szvefztvi?*

*O. Bete'sník fze more k-etomi Szvefztvi
pripraviti z-'sívov Vörov; z-mocsnim trou-
fkom vu Bougi; czilou na Bo'so volo z-nafz-
lányanyem; pred vfzejmi pa po fzevetoj
Szpouvidi naj fze vö zcsífti z-fzvoji grej-
hov; ali csi fze nemore fzpovedati, právo
po'salüvanye naj pobüdí vu fzebi.*

*P. Želi je potrejbno fzejdnye Máxanye na
zvelicsánye?*

*O. Szlejdnye Máxanye je nej povfzemsze-
ga potrejbno na zvelicsanye; ali dönok ga
naj bete'sník ne zamidí gori vzéti za volo
miloscse, ftere po nyem zadobí.*

§. 6. Od Czérkvenoga Réda.

P. *Ka je Czérkveni Réd po prejk?*

O. Czérkveni Réd po prejk je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Czérkveno szlű'sbo podájo, dűhovna Oblászt, i poszebna sz. miloscsa podilí, naj gvűsne Czérkvene szvoje Csészti na díko Bo'so, i dűs zvelicsanye prav, i szvéto szpunyávatí morejo.

P. *Ka je Czérkveni Réd po iméni?*

O. Czérkveni Réd po iméni je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Popovsztvo poszvetíjo, tak nad isztinszkim Krisztussa Jezussa, kak nad dűhovnim Tejlom, siero z-vörni sztojí, oblászt dáje.

P. *V-kom sztojí Czérkvenoga, ali Popovszkoga Réda oblászt?*

O. Czérkvenoga, ali Popovszkoga Réda oblászt v-tom sztojí:

1. Ka gori poszvecseni Popevje, krűh, ino Vínó na Krisztussa Jezussa Tejlo, i Krv morejo obrnouti, i ono Nebeszkomi Ocsi notri szkázati.

2. Ka vörnim morejo grejhe odpűsztiti,

§. 7. Od Hí'snoga Zákona.

P. *Ka je Hí'snoga Zákona Szvesztvo?*

O. Hí'snoga Zákona Szvesztvo je nerazlo-

cseno vküp szklenyeno Továristvo, po šterom dvej szlobodni Krfztsánszki Personi, mou's, i 'Sena, pouleg réda sze vküp vzemeta, na štero gledoucs nyima Boug po etom szvesztvi dá szvéto miloscso; naj vu hí'snom zákoni do szmrti pobo'sno 'sivéta, i szvojo deczo pobo'sno gori hránita.

P. Kakda zové eto Szvesztvo Szvéti Paveo Apostol?

O. Szvéti Paveo Apostol zové eto Szvesztvo za veliko szkrovno Szvesztvo vu Kri-sztuffi, i Szvétoj Materi Czérkvi; ár Kri-sztuffovo z-Szvétoz Mater Czérkevjoz dü-hovno vjedinánye znamenüje.

P. Za kak zroka volo je nasztávljeni hí'sni Zákon?

O. Hí'sni Zákon je nasztávljeni:

1. Za volo narájanya cslovecsánszkoga národa.
2. Za volo obcsinszke pomoucsi hí'snikov.
3. Za volo telovni necsifztouc's grejhov hábanya.

P. Želi je potrejbni hí'sni Zákon?

O. Hí'sni Zákon je na narájanye cslovecsánszkoga národa potrejbni po prejk, ali ne poľzebi vszákomi csloveki; ár je ledicsen sztá-lis na szlobodne persone gledoucs popolnejši

P. Ka

P. *Ka szprávi hí'snoga Zákona Szvesztvo ?*

O. Hí'snoga Zákona Szvesztvo pouleg po-
návlanya poszvecsenyá miloscse szprávi hí's-
nikom naszledüvajoucse poszebne miloscse:

1. Naj oniva med szebom do szmrti pobo's-
no 'sivéta.

2. Naj szvojo deczo vo Bogá bojaznoszti
gori hránita.

P. *Ka 'selej od oniva Sz. Mati Czerkev,
steriva sze fcséta vküp vzéti?*

O. Sz. Mati Czerkev od oniva, steriva sze
fcséta vküp vzéti, tou 'selej:

1. Naj nikakse zádave med nyima ne bode.

2. Naj vszamo za oni zrokov volo, na ste-
re gledoucs je hí'sni Zákon nasztávlani, sze
vküp vzeteta.

3. Naj z-Bogá bojaznosztyov, z-csísztov
dúsnov vejsztyov k-etomi Szvesztvi prihá-
jata; za volo toga naj sze prve szpovejta,
ino sze naj precsísztita.

P. *Ka moreta oniva cfiniti, steriva vu hí's-
ni Zákon sztoupita?*

O. Steríva vu hí'sni Zákon sztoupita, oni-
va po trétyem vö ozávanyi pred szvojim Dü-
hovnim Pasztétom, i dvöma szvedokoma na-
zoucsi bodoucsima hí'snoga Zákona vörnöszt

eden drügomi moreta obezsati, na tou sze blagoszloviti.

P. *Kákse du'snoszti máta hí'snika med szebom?*

O. Hí'snika med szebom ete du'snoszti máta:

1. Naj mirovno, i pobo'sno vküp 'sivéta.

2. Naj mou's szvojo 'Seno, kakti lasztivno szvoje tejlo lübi, hráni, ino bráni; 'Sena pa szvojemi mou'si vu vszej dosztojni dugovánaj naj pokorna bode.

3. Naj eden drügoga v-nikaksoj nevouli ne osztávi, nego do szmrti vörno vküp osztáneta.

P. *Kákso du'snoszt máta hí'snika na szvojo deczo gledoucs?*

O. Hí'snika máta tou du'snoszt na szvojo deczo gledoucs; náj nyo pobos'no gori hrá-nita, i kak na szveczki, tak i na vekivecsni hafzek nyihov naj szkrb noszita.

V. Glávni Táo.

Od Krfztsánszke Praviczé.

P. *Ka je Krfztsánszka Pravicza?*

O. Krfztsánszka Pravicza je, naj sze hüdoga ogíblemo, i dobro csinímo.

Krsztsánszke Pravicze prvi Táo: Ogíbli sze Hüdoga.

P. *Steri je Krsztsánszke Pravicze prvi Táo?*

O. Krsztsánszke Pravicze prvi Táo je etc:
Ogíbli sze Hüdoga.

P. *Ka je Hüdo?*

O. Isztinszko, i szamo edno Hüdó je Grejh.

P. *Ka je Grejh po prejk?*

O. Grejh je po prejk dobro volno preszto-
plenyé Bo'se Právde.

P. *Keliko féle je Grejh?*

O. Grejh je dvouje féle: 1. Je Poprijé-
tyá. 2. Je Djánya Grejh.

P. *Ka je Poprijétyá Grejh?*

O. Poprijétyá Grejh je on Grejh, steroga
je Ádam v-Paradi'somi, i mí szmoga vu Áda-
mi vcsínili, steri je i od nyega kakti öroc sí-
na na nász szez.

P. *Ka je Djánya Grejh?*

O. Djánya Grejh je Bo'se zapouvidi pre-
sztoplenyé, steroga szám grejsnik szlobodne
szvoje voule vcsíní.

P. *Kakda szez vcsíní Djánya Grejh?*

O. Djánya Grejh szez vcsíní zmislejnyem,

gucsom, i csinyejnyem, ali csi ono, ltero je sto du'sen vcsiniti, tá nihá.

P. *Kakda sze loucsijo Djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi sze etak loucsijo: ka szo níki veliki, i szmrtni grejhi, drügi szo pa máli grejhi.

P. *Ka je szmrtni grejh?*

O. Szmrtni grejh je Bo'se Právde vu velikom dugoványi prelomlenyé.

P. *Ka za kvára vcsini szmrtni grejh?*

O. Po szmrtnom grejhi sze düsa z-dühov-noga 'sítka, tou je: z-Bo'se poszvecsenyá miloscse fzelecsé; Bo'si protivník posztáne cslovik, i vrejden vekivecsne szmrti.

P. *Ka imenüjemo za máli grejh?*

O. Za máli grejh imenüjemo Bo'se Právde vu málom dugoványi prelomlenyé.

P. *Steri szo djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi szo eti:

1. Szedméri glávni grejhi.
2. Prouti Szvétomi Dühi fesztéri grejhi.
3. Vu Nébo kricsécsi csetvéri grejhi.
4. Devéteri lüczki grejhi.

P. *Steri szo szedméri glávni grejhi?*

O. Szedméri glávni grejhi szo eti:

I. Gízdofzt. II. Szkouposzt. III. Hotlí-
voszt. IV. Nevoscscenoszt. V. Lakota.
VI. Szrditofzt. VII. Vtráglofst na dobro delo.

P. *Steri szo prouti Sz. Dühi fesztéri grejhi?*

O. Prouti Sz. Dühi fesztéri grejhi szo eti:

1. Vu Bo'soj milosztivnoszt szlejpo vü-
panye.

2. Vu Bo'soj miloscsi zdvojenyé.

3. Szpoznanoj praviczí prouti borenyé.

4. Prouti bratinfszkoj ljubavi nevoscscenoszt.

5. Prouti dobromi opomínanyi vu grejhi
obtrdjenye.

6. Szkrádnya nepokornoszt. Eti grejhi,
kak na etom, tak na drügom szvejti, ali sze
nikak, ali tesko odpüfstíjo.

P. *Steri szo vu Nébo kricsécsi csetvéri
grejhi?*

O. Vu Nébo kricsécsi csetvéri grejhi szo eti:

1. Zvoulov vcsinyeno lüdomorfstvo.

2. Prouti natúri telovni grejh, steroga za
Sodomíjo zovémo.

3. Sziromákov, Szirotíc, i Dovíc prej-
fanye.

4. Szlugov, i Delavczov nájima zadr'sá-
vanye.

P. *Steri szo devéterí lüczki grejhi?*

O. Devéterí lüczki grejhi szo eti:

1. Na

1. Na grejhe rátati. 2. Prepovejdano delo zapovedati. 3. Vu grejhi drügomi privoliti. 4. Drügoga na grejh nagíbatí. 5. Drügoga grejsno csinejnye hváliti. 6. Na drügoga grejh múcsati. 7. Drügomi grejh engedüvati. 8. Vu nyíh ali po pomáganyi, ali po engedüvanyi tálnika sze vcsiniti. 9. Drügih grejhe zagovárjati.

Krsztsánszke Praviczé drügi Táo: Csíni Dobro.

P. Ka je to Dobro?

O. To Dobro je ono, stero sze z-Bo'sov právdov glíha.

P. Ka sze gliha z-Bo'sov právdov?

O. Z-Bo'sov právdov sze glíhajo Jákoszti, i Dobra Dela.

P. Želi je vecs féle Jákoszt, vu steri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati?

O. Jeszte vecs féle Jákoszt, vu steri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati; jeszo Bo'sánszke Jákoszti.

P. Ka szo Bo'sánszke Jákoszti?

O. Bo'sánszke Jákoszti szo one, sterih je brezi skéri nadigávajoucsi zrok szám Boug.

P. Stere szo Bo'sánszke Jákoszti?

O. Ete trí szo Bo'sánszke Jákoszti: Vöra, Vüpanye, i Lübézen.

P. Že-

P. *Želi sze je du'sen cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj?*

O. Du'sen sze je cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszkih Jákosztaj.

P. *Gdá sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj?*

O. Pod szmrtnim grejhom sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj:

1. Kak k-pámeti príde. 2. Cseľztoukrát vu vrejmeni 'sítka. 3. Vu vrejmeni 'smetnoga szküsavanya prouti etim jákosztjam. 4. Vu szmrtnoj pogibelnofzti, i na szmrtnoj poszteli.

P. *Kakda pobüdi ſto vu ſzebi Vöro?*

O. Vöro etak pobüdi ſto vu ſzebi:

Vörjem vu tebi Szvéto Trojšztvo, eden Boug; Ocsa, Szin, i Düjh ſzvėti: Vörjem, i vadlujem vſze ono, ſtero ſzi tí nazvejšto, ka je Jezus Krifztus vcsio, ka ſzo Apoſtolje predgali; ka Rimszka Katolitsánszka Szvéta Mati Czerkev, ka bi vörvali pred náſz dáje. Vörjem vſza eta, ár ſzi tí oh Boug moj! nazvejšto, kí ſzi vekivecsna pravicza, i modrouſzt, ſtera niti nikoga vkaniti, niti sze od nikoga prekaniti nemore. Oh Boug moj: poveksaj eto mojo Vöro.

P. *Kaké*

P. *Kakda more ſto pobüditi vu ſzebi Vüpanye?*

O. Vüpanye etak more ſto vu ſzebi pobüditi:

Vüпам ſze i trouſtam vu tvojoj neſzkoncsanoj dobrouti, i miloſztivnoſzti oh Boug moj! ka po tvojeга jedínoga Sziná, Kriſztuſſa Jezuffa vrejdnoſzti, vu etom ſítki moje grejhe meni dopüſztís ſzpoznati, ino po'ſalüvati, i nyé odpüſztís; po etom 'ſítki mi pa darüjes 'ſítek vekivecsni; naj te od lícza do lícza vídim, lübirn, i brezi koncza ſze ſztebom veſzelim. Vüпам ſze navküpe, ka zadobím vſza eta po tvojoj ſzvétój miloſcsi. Záto ſze pa vüпам vſza eta, ár ſzi tí obecsao, kí ſzi vſzamogoucsi, vören, neſzkoncsane miloſcſe; i miloſztivnoſzti. Oh Boug moj! potrdi mené vu etom Vüpanyi.

P. *Kakda more ſto vu ſzebi pobüditi Lübéznofzt?*

O. Lübéznofzt etak more ſto vu ſzebi pobüditi:

Oh moj Boug! lübirn tebé z-czejloga ſzrczá ober vſzega; ár ſzí náj víſſiſſa dobruta, neſzkoncsana popolnoſzt, í vſze lübénofzti vrejden; lübirn te i záto, ár ſzi k-meni, k-vſzákoj ſztvorjenoj ſztvári prevees dober; 'ſáo mī je, ka ſzam pregrejſo, i tebe vſzamogou-
cſega

csega Gofzpouda, i náj bougsega Oceso zban-
tűvao. Oblűbim mocsno, ka vszej grejhov
zevszejmi lagoonimi prűlikami navkűpe bodem
sze ogűbao, i nigdár nikaj ne bom csinio prou-
ti tvojoj szvűtoj vouli. Dáj mi tvojo milo-
scso, naj oblűbo mojo morem spuniti.

P. *Ka szo glűvne jűkofzti?*

O. Glűvne jűkofzti szo one, po fieri Krfz-
tsűnszkgoga csloveka dela, naj Bougi vugod-
na bodo, sze ravnajo.

P. *Stere szo med glűvnimi jűkofztmi, v-steri
sze Krfztsűnszki cslovik more ponűvla-
ti, náj prestimanejse jűkofzti?*

O. Med glűvnimi jűkofztmi, v-steri sze
Krfztsűnszki cslovik more ponűvlati, szo cset-
vűre náj prestimanejse jűkofzti, náj mre :

I. Szpametnoszt. II. Mertűcslivoszt. III.
Pravicza. IV. Dűhovna Krepkoszt.

P. *Stere jűkofzti sze dejvajo pred szed-
műre glűvne grejhe?*

O. Ponűznoszt sze dejva pred Gűzdoszt. 2.
Darovitost pred Szkouposzt. 3. Csűztou-
csa pred Hotűlivoszt. 4. Lűbav pred Nevos-
csenouszt. 5. Mertűcslivoszt pred Lakoto.
6. Mirovna Trplivoszt pred Szrditoszt. 7.
Vu dobrom Vrejloszt pred Vtrűgloszt na
dobro.

P. *Ka*

P. *Ka ejcse szlísi k-Krfztsánszkoj Praviczí?*

O. K-Krfztsánszkoj Praviczí ejcse szlísijo one du'snoszti, fiere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi ofztavo.

P. *Stere szo one du'snoszti, stere je Krisztus Jezus v poszebnój zapouvidi ofztavo.*

O. One du'snoszti, fiere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi ofztavo, szo ete:

1. Naj náj prve Bo'se Kráľesztvo, i nye-govo Pravicszo íscsemo.

2. Naj náľz zatajímó. 3. Naj Kri'se nasse noszímó. 4. Naj Krisztuffa nalezdűjemo. 5. Naj krotki, i poníznoľa szrczá bodemo. 6. Naj protivníke nasse ľúbímó; z-onimi dobro csinímó, kí náľz odűrjávajo; za one sze molímó, kí náľz zbantűjejo, i pregányajo.

P. *Ka szlísi ejcse k-Krfztsánszkoj Praviczí?*

O. K-Krfztsánszkoj Praviczí szlísijo i one plemenite ofzmére jákoszti, fiere je Gofzpon Krisztus na brejgi vcsio, i za volo fieri je ľidí za blá'sene imenűvao, ino szo ete nalezdűvajoucse:

I. Blá'seni szo v-dűhi nevolni; ár je nyihovo Nebeszko Kráľesztvo.

II. Blá'seni szo krotki, ár oni zemlo vládali bodo.

III. Blá'seni, kí sze joucsejo, i trpíjo; ár sze-on potrouľajo.

IV.

IV. Blá'seni, kí gladüjejo, i 'séjajo pravi-
czo; ár sze nafzitijo.

V. Blá'seni milofztivni; ár oni milosceso
dobíjo.

VI. Blá'seni csísztoğa szrczá; ár oni bodo
Bogá vidili.

VII. Blá'seni mirovni; ár sze szinouvje
Bo'si bodo zváli.

VIII. Blá'seni, kí pregányanye trpíjo za
volo pravicze; ár je nyihovo Nebeszko Krá-
lesztvo.

*P. Ka szo Krfztsánfzkoga csloveka dobra
dela?*

O. Krfztsánfzkoga csloveka dobra dela szo
táksa csinejnya, sfera szo Bougi prijetna, i
po sferi Krfztsánfzki cslovik, kí sze vu-nyíh
ponávla, yrejdnofzt má pred Bougom.

P. Sfera szo glávna dobra dela?

O. Glávna dobra dela szo eta: Molítev,
Poszt, i Álmosívo.

P. Sfera szo telovne milofztivnofzti dela?

O. Telovne milofztivnofzti dela szo eta:

1. Lacsne nahrániti. 2. 'Sédne napojiti
3. Náge oblácsati. 4. Poutnike na sztán pri-
jéti. 5. Vouznike ofzlobájati. 6. Bete'sní-
ke pohoditi. 7. Mrtve pokápati.

P. *Stera fzo milofztivnofzti dühovna dela?*

O. Milofztivnofzti dühovna dela fzo eta fzedméra:

1. Grejsnike kárati. 2. Neznajoucse vcsiti. 3. Dvojécsim dober tanács dávati. 4. 'Salofztne troufati. 5. Kriviczo mirovno trpeti. 6. Nassim protivníkom odpüsztiti. 7. Za 'sive, i mrtve Bogá moliti.

P. *Steri fzo Evangyliomfszki tanácsi?*

O. Evangyliomfszki tanácsi fzo eti. 1. Pouleg fzlobodne voule dobro volno fziromafivo. 2. Sztálna csifztoucsa. 3 Popolna Pokornofzt pod edním dühovnim Poglávárom.

Prídavek.

Od Csetvéri fzejdnyi Dejl.

P. *Stera fzo csetvéra fzejdnya Dela?*

O. Csetvéra fzejdnya Dela fzo eta: Szmrť, fzoudba, Pekeo, i Nebefzko Kráľefztvo.

P. *Ka je Szmrť?*

O. Szmrť je düfe od tejla razlocsenyé.

P. *Želi more vřzákı cslovık mreĵti?*

O. Vřzákı cslovık more mreĵti.

P. Od-

P. Odkod fzhája to, ka vszáki cslovik more mrejtí?

O. Ka vszáki cslovik more mrejtí fzhája z-onoga grejha, fteroga je Ádam v Paradi'somi vcsíno. Da bi Ádam ne pregrejso, i na naša tejla gledoucs bi z-Bo'se miloscse bílí nemrtelni. Szmrt je grejha nájem.

P. Ka moremo od szoudbe znati?

O. Od szoudbe moremo znati, ka Jezus vszákoga csloveka düfo taki po szmrti poszebi; na konczi Szvejta pa vsze lüsfztvo z-düfom, i sz-tejlom po prejk szoudo bode.

P. Kama fze ofszoudi düfa vu poszebnój szoudbi?

O. Düfa fze vu poszebnój szoudbi ali v-Purgatorium, ali v-Pekeo ofszoudi; ali fze v-Nebeszkó Králefztvo gori vzeme.

P. Ka je Purgatorium?

O. Purgatorium je ono mefzto, v-fterom düfe vrejmenitne kástige za fzvoje grejhe trpíjo; za ftere fzo vu 'sítki zadofzta nej vcsinile.

P.^o Stere düfe fze ofszoudijo vu Purgatorium?

O. Onih düfe fze ofszoudijo vu Purgatorium, fteri fzo csi gli vu Bo'soj miloscí z-etoga

Izvejta premínoli; dönok szo vu szvojem 'sít-ki za szvoje vcsinyene grejhe Bo'soj pravi-
czi zadofzta nej vcsínili.

P. Ka je Pekeo?

O. Pekeo je ono mészto, v-sterom sze szkvárjeni na veke mantrájo.

P. Steri sze vr'sejo v-Pekeo?

O. V-Pekeo sze oni vr'sejo, kí vu káksem szmrtnom grejhi merjéjo.

P. Ka je Nebeszko Králesztvo?

*O. Nebeszko Králesztvo je náj blá'senejse prebívanya mészto szvéczov, gde sze Boug od lícza do lícza káse szvojim vörnim szlu-
gom, sterim je jáko veliki nájem on szám.*

P. Steri ido vu Nebeszko Králesztvo?

O. Vu Nebeszko Králesztvo ido oni, steri vu Bo'soj milosci merjéjo, i oni, kí szo ali vu etom 'sítki za szvoje grejhe zadofzta vcsínili, ali na drügom szvejti szo za nyé zadofzta trpeli.



Krátki Prídavek níki Molitv.

Rána Molítev.

Vu Iméni Ocsé †, i Sziná †, i Dühá Szvé-
toga †, Amen.

Blagofszloveno bojdi preszvéto, i nerazlo-
cseno Trojsztvo, Ocsa, Szin, i Düh
Szvéti, eden právi Boug, i vsze dobro mo-
je, zdaj, i na vsze veke.

Boug, Boug moj! k-tebi zdihávam vu etom
ránom vrejmeni. Tvoj je dén, i tvoja je
noucs: tí szi sztvouro zorje, i szuncze. V-
szaki dén bodem blagofszlávlaó tebé, i hválo
bom Imé tvoje na veke.

Vszamogoucsi Gofzpodne Bo'se, kí szi sze
meni milofsztivno dopűszto etoga dnéva do-
csakati; ponízno sze tebi molim, vari me dnešz
sztvójov sz. miloscšov, naj sze dén denésnyi
na níkfi grejh ne nagnem, nego sztálno pou-
leg tvoje sz. voule, i pravícze ravnám moja
govorjejnya, csinejnya, i mislejnya. I csi
bí sze meni do príseshzne noucsi szmrt pri-
petila, prošim te oh lűbléni moj Zvelicsi-
teo! dáj sze mi právo szpovedati, i tebé na
pout vekivecsne domovíne vu preszvétom
Oltášzkom szvesztvi prijéti, ino sztejm odi-
csením szvesztvom dopűszti sze meni milo-
sztivno prouti vszejm mojim protivníkom po-
krejpiti. Vzemi me oh milofsztivni Jezus
vu tvoje za méne odprte sz. rane! naj me

vrág, szvejt, i tejlo nigdár ne prekani. 'Se-
lejm sze jasz szkrblivo dén denésnyi varvati
od vszákoga grejha sztvojov sz. miloscsov
Gofzpodne, i ráj scsém mrejt, nego tebé
Boug moj, vsze dobro moje zbantüvati: naj
etak vu tvojoj miloscsi tebi povolno dnešz,
szlű'sim, gda me pa z-etoga szvejta vö po-
zovés, naj tebé vu vekivecsnom blá'sensztvi
dícsim, i hválím na veke.

Szvéta María, i vszi szvéczí! molte sze za
mé pri Bougi, naj jasz vrejden bodem od nye-
ga pomoucs vzéti, ino sze zvelicsati; kí 'si-
vé, i kralüje na vsze veke.

Angyeo Bo'si, varivács moj lübléni, mené
na tébe zavüpanoga preszvejti, vari, káraj,
ino ravnaj. Odvrni od méne vsze jálnosztí
moji protivníkov, naj mi skouditi ne morejo
dén denésnyi. I csi bi me vido (štero ne
dáj Boug) vu grejh szpádnoti, šetűj me taki
na právo pokouro, i k-mojemi Zvelicsiteli
nazáj pripelati.

Králi vekivecsnomi, nemrtelnomi, i ne-
vidoucsemi szamomi Bougi poštenyé, i díka
na vekí veke.

Dnéve, i csinejnja moja vu tvojem méri
ravnaj vszamogoucsi Bo'se. Blagoszlovi me
Gofzpodne, i od vszega hüdoga obráni, ino
vu 'sítek vekivecsni pripeláj. I vsze vörne
düšicze po Bo'soj miloscsi naj pocsívajo vu
méri. Amen.

Vecserásnya Molítev.

Hválim te, i dícsim oh milofztivni Bo'se! Za volo tvoje nezgovorne dobroute, ka fzi meni nevrejdnomi tvojemi fzlugi teliko lejpi dárov milofztivno do eti máo prikázao, i cserefz etoga dnéva od nefzrecse, ino pogibeli obarvajoucsi mené fzi 'sívoga, i zdravoga obdr'sao. Szpoznávam Gofzpodne, i z'salofztnim fzcrczom vadlűjem, ka fzam dnefz z-mislejnyem, po'selejnyem, govorjejnyem, i csinejnyem tvojo dobrouto zbantűvao. Ali profzim te ponízno po brítki mokaj Gofzpodna Krifztuffa Szina tvojega, odpűfzti milofztivno vfze ono meni nevolnomi, kajkoli fzam ali z-nevejdnofzti, ali fzlafobfzti, ali hűdoube prouti tebi, ali bli'snyemi pregrejso. Csifzto fzcrcé fztvouri vu meni oh Boug drági! i vari me od vfze pogibeli; ár fzi tí náj mocsnejsa obramba moja. Pokri me z-plascsom tvoje fz. miloscse eto noucs, i ofztani, zmenov, da jűtro fzcrcsno gori fztánem i vugoden morem tebi fzlűsbe moje áldov prikázati. Preporácsam tebi Gofzpodne Poglaváre, Priátele, i nepriátele, zdrave, i beté'sne, 'sive i mrtve, naj blagofzlov tvoj bode ober vfzej náfz.

Oh María Mati Bo'sa! moli fze za mé prítvojem Színi Gofzpodni Jezuffi, naj ofztáne

on zmenov, da vu méri pocsívajoucsi sze ofzlobodim Satana szküsávanya.

Oh odícseni vörni Bo'si! molte sze za mé grejsnika pri Bougi, naj me zdr'sí pod szvoj obrambov, da bodem vu méri pocsívao.

Profzim te lübléni moj varivács Angyeo, na koga szam jasz grejsnik zavüpani, da me povszod ali vürufztüvajoucsega, ali pocsívajoucsega bránis, i od vŕze jálnofzti vráj'se varjes. Odvrni od méne Satana szküsávanye, naj vu meni mefzta ne nájde nepriateo.

Zdr'si me Gofzpodne verufztüvajoucsega, vari me pocsívajoucsega, naj verufztüjem z-Krifztuffom, i pocsívam vu méri.

Zgledni sze oh Bo'se, profzim te na eto mefzto, i vsza zafzidjávanya protivníka od nyega dalecs odvrni; tvoji szvéti Angyelje naj vu nyem prebívajo, kí mené vu méri obarjejo, i blagofszlov tvoj naj bode vszigdár zmenov.

Idem 'se na pocsinek oh Boug, i Gofzpoud moj! naj trüdno, i szlabo moje tejlo pocsíva; ka bi tejm bole mogao jütrásnyi dén tebi szlű'siti, oh lübléno, i szamo edno dobro Boug moj! vu űterom mojem pocsinki kelikokrát zdejhnem, ali sze obrném, ali prebüdim, telikokrát bojdi tebi od méne hvála, i díka Gofzpodne. Jezus bojdi vu mojoj pámeti! Jezus bojdi vu moji vűsztaj! Jezus bojdi vu mojem szrczi! Amen.

Molí-

Molítev pred Szpouvidjov.

Primiszpouvid mojo milosztivni Jezus, ed-
no vüpanye, i zvelicsanye düse moje.
Nadigni sztvojoj miloscsov na právo po'sa-
lúvanye szrczé moje, i z-'sívimi szkuzami
oblej ocsi moje; naj sze joucsem dén, i nous
za vcsinyene velike grejhe moje. Püszti
Gofzpodne zdihávanye szrczá mojega pred
tvoje szvéto lícze; ár csi bos sze tí na mé
szrdo, sto me scsé pomocsi, ino sze nad me-
nom szmilüvati? Tí szi zváo Marío Magda-
lejno na pokouro, i Petra szi príjao vu mi-
loscso, ne odüri niti mené 'saloszttnoga grejs-
nika, nego sze zgledni na mé tvoje Sz. Imé
na pomoucs zezávajoucsega, kí szi sze dáo
na Kri'sno szmrt, da bi grejsnike ofzloubodo
od vekivecsne szmrti; i ne glédaj tak na mo-
je hüdobe oh Jezus moj lübléni! ka bi od-
vrno od méne tvojo sz. miloscsso. Odpüszti
meni zátó Zvelicsiteo moj predrági vsze mo-
je grejhe! zvrácsi düse moje rane, i odvé'si
vozlé vsze hüdoube moje; ár tebé 'selej, tebé
iscse düsa moja. Ne odvрни od méne licza
tvojega oh 'selni Jezus! nego püszti trák
tvoje szvetloszti vu mojo düso, naj mi poká-
'se vsze moje grejhe, stere szam du'sen pred
mojim dühovnikom vadlúvati, naj sze morem
ponízno, i prav z-'saloszttnim szrczom szpo-
vedati; ino za nyé na etom szvejti dosztoj-
no pokouro csiniti.

Oh náj vékfi, i náj zmo'snejši Bo'se! gde je bila do eti máo moja szlejpa pamet, ka szam fze nej bojaó tebé Bogá, i náj vékso do-brouto mojo tak, i telikokrát zbantüvati? 'Sao mi je z-vusgánoga szrcá mojega, ka szam tebé nezrecseno dobrouto jasf nezrecsen, nezahválen, i preveliki grejsnik zbantüvao. Ali ka fzi fcsém? kama fze obrném, nego k-tebi oh lübléni Jezus moj! i k-odprtim za mé grejsnika preszvétim tvojim ranam? Jasf szam jasf on grejsnik, kí szam tebé razdra'sio, i tí fzi mené dónok na pokouro csakao. Oh miloscsa, i dobrouta koncza, ni kraja nemajoucsa! koga ne bi tak velika tvo-ja lübav na 'saloszt szrczá podígnola? záto i na dale szpotrtoaga szrczá mojega zdihávam, i profzim te oh dobro moje jedíno Boug moj, odpüshti mi grejhe moje! Jezus moj rafzpéti odpüshti mi! po tvojem k-Ocsi tvojemi na Krísi zdihávanyi, po osztroj trnavoj Korou-ni, po Krí'si, i tvoji rumeni ranaj, i po szvé-toj szmrti odpüshti meni. Oblü bim zdáj, ka fze fcsém pobougfati, pokórno potvojoj szvouli 'siveti, i za vsze grejhe moje, sterc od vszákoga hüdá bole odürjávam, sztálno, i vörno pokouro csiniti. Ráj fcsém mrejtí, nego tebé od eti máo vecskrát ra'saliti. Po-trdí vu meni eto oblübo oh milosztivni Jezus! naj do koncza 'sítka vörno, i zahválnó, po-bo'sno, csíszto, i sztálno vu tvojoj miloscsi tebi

tebi szlű'sim, i z-etoga pogibelnoga szvejta gda bode meni vö pojdti, vu tvoje roké Bo'sánfzke düfo mojo morem preporocsiti. Am.

Molítev po Szpouvidi.

K-tebi szam sze 'se kakti ráfzipni Szin po-
vrno po tvojoj miloscsi Jezus moj lüblé-
ni, tí fzi mené vu tvojo szmilenofzt nazáj
príjao. Ah kak kefzno szam te zácsao lübi-
ti! ali dönok je bole zdaj, liki nigdár nej.
Oh neszrecsno vrejmen, v-kom szam tebi nej
szlű'so! oh sztrasna glüposzt, vu fteroj szam
glafzá nej poszlűfao tvoje rejcsi! ali 'se za
nikoj nemára, nego tebé szamoga 'selej fze-
czé moje oh Boug moj! kí fzi me z-vraj'si
rouk vö vtrgno, od mouk vekivecsni ofzlou-
bodo, ino fzi meni oudpro vráta Nebeszka.
Cfi bi sze pa kaj zmenkalo vu mojoj fzpou-
vidi, profzim te Gofzpodne, naj fzpuni me-
fzto méne miloscsa, i dobrouta tvoja; pou-
leg ftere mej mené odvézanogo od vfzej mo-
ji grejhov, kak eti na zemli, tak i v-Nébi.
Scsém potómtoga kak je dofztojno 'siveti; v-
fzáke grejsne prílike sze hábati. i tebi vfzig-
dár kako mojemi prelüblénomi Odküpiteli
fzlű'siti. Ali dobro znás tí moj Boug! i jáfz
fzpoznavam fzlabófzt mojo, vra'seno natúro,
i grejsno návado mojo; záto dáj mi miloscsa,
i pomoucs tvojo, naj zdr'sati morem oblü-
bo mojo: ár vídim kelikokrát szam ti obe-
csao, i 'selo szam sze pobougsati, i ovo odür-

na nelztálnofzt moja! telikokrát szám zlagao. Ali 'se sze ne vüpajoucsi vu mojoj krepkofzti, nego vu szamoy tvojoj milosczi, oblübim, ka tebé nescsem vecs nigdár zbantüvatí. Potrdi eto volo mojo milofztivni Jezus zsztálnov peccátyov tvoje miloscse. Amen.

Moíltev pred Precsiscáványem.

Pribli'sávam 'se k-szvetlomi sztoli náj szláj-sega goscsenyá tvojeja jaz nezahválen grejsnik oh lübléni Zvelicsiteo moj! i fetüjem kak beté'sen k-vrácsi 'sítka, szíromák, i goulí k-Gofzpoudi Nébe i zémle: ino proszim nezrecseno dobrouto tvojo, zvrácsi betege moje, szíromasztvo blagofszlovi, i golouto odeni; da tebé Kralá vsze sztvorjene sztvári sz-táksov bojaznofztyov, vörov, i csísz-toucsov morem prijéti, naj sze vu tvoje sz. od Maríe rodjeno tejlo notri vczipim. Zdrav bojdi odíczeni Agnyecz Bo'si na Krí'si tvoje-mi Ocsi Nebefzkomi aldüvani! i od prevelike tvoje lübavi vszákomi csloveki, kí te koli 'selej dosztojno pod krüsnim kejpom za hráno vzéti, pripravleni! zdrava bojdi i plemenita krv mojega Odküpitela, po šteroj je vefsz szvejt od necsifztoucse grejha opráni! Operi zdaj mené, i ocšifzti moj lübléni Jezus! ino me zvrácsi, naj tebi od eti máo zdrav, i csíszti povolno szlü'sim, tebé hválím, i dícsím, i šteroga zdaj eti na pouti 'selejm pokritoga prijéti, dopüfzti meni milofztivno, naj vu-

Ne-

Nebeszkoj Domovíni odkritoga na veke morem glédati. Amen.

Obcsinszka Szpouvid.

Szpovidávam sze Bougi vszamogoucsemi, Blá'senoj Maríi vszigdar Diviczi, Blá'senomi Miháli Arkangyeli, Blá'senomi Ivani krsztiteli, Szvétim Apostolom, Petri, i Pavli, vszejm szvéczom, i tebi Ocsa dühovni; árszam krouto pregrejso (pregrisíla) zmislejnyem, govorjejnyem, i csinejnyem, moj grejh! moj grejh! moj preveliki grejh! záto proszim Blá'seno Maríó vszigdár Diviczo, Blá'senoga Mihála Arkangyela, Blá'senoga Ivana Krsztitela, Szvéte Apostole, Petra, i Pavla, vsze Szvécze, i tebé Ocsa dühovni, molte za mé Gofzpodna Bogá naffega. Amen.

Molítev po Precsiscsávanyi.

Dávno 'selni szkrblívo íszkani, zdrav bojdi moj lübleni Jezus! kí szi sze k-meni nevrejdnomi dnešz prikapcso. Pozdrávlam te z-globocsíne szrczá mojega, i pred tebov klecsécs hválím te, i dícsím z-Ocsom, i sz. Dühom, kí szi sze dosztojo k-meni prídti. Oh szrecsna moja düsa blagoszlávlaj, i hváli vszigdár Gofzpodna, i vsze kotrige zvissávajte Iménjegovo szvéto! Ah ka scsém od eti doub'seleti, geto mám tebé oh Boug moj! kí zevszim ládas? ka ne dobim od tébe, kí szi i szamóga tebé meni darüvao? Oh milofztiv-

ni Jezus! pokrejpi dŭso mojo, i vcsŭni, naj
 vszigdár od tébe mŭfzlim, i sztojov lŭbavov
 na veke gorim! Tí mej klŭcs od szrcza mo-
 jega, naj ti vszigdár bode odprto. Ovo jász
 sze z-czejla tebi dájem, tí szám bojdi moj,
 i jász-z-czejla tvoj. I da tebi jász zadofzta
 zahváliti nemorem, za teliko z-menov vcsi-
 nyeni dobrout, naj te hválijo, i dŭcsijo me-
 szto méne, kí szo vrejdni, vszi tvoji vŭrni,
 i pobo'sni na zemli szlugi, i v-Nébi tvoji szvé-
 ti, i Szveticze; ár je vrejdna toga tvoja go-
 récsa lŭbav Jezus moj, kí mené nevrejdno-
 ga eti szpreszvétim Tejlom tvojim, i krvjom
 gosztís, geto drŭge za volo ednoga szmrtno-
 ga grejha, vu szamoj pámeti vcsinyenoga, vu
 vekivecsni mokaš mantrás? za štero tvojo mi-
 loscso tebé hválo, i dŭcso bodem na vsze ve-
 ke. Hvála ti bojdi i za ovo na szpouvid mi-
 losztivno csákanye, i za eto sztola tvojega
 goscsenyá darŭvanye. Nedopŭszti oh Jezus!
 ka bi eto precsiscsávanye bilou meni na szkvár-
 jenye, nego na zvelicsanye dŭse moje; naj
 mi bode na odpŭscsanyé mojih grejhov, vti-
 fanye hŭdoga po'selejnya, vŭre, vŭpanya,
 csŭszte lŭbavi povéksávanye, trplivofzti, po-
 níznofzti, pokornofzti, i vszejh drŭgih do-
 brout křsztsánřzkih ponávlanye. Vcsini oh
 Bo'se; naj mi bode obramba prouti vszejm
 mojim protivníkom dŭhovnim, i telovnim, i
 po jákofzti etoga szkrovnoga szvesztva naj
 obřzto-

obfztojim do koncza vu tvojoj fz. milosci,
ino 'sítek moj fzrecsno dokoncsajoucsi k-tebi
pridem na ono tvoje nezgovorno, i fzkrov-
no goscsenyé, gde fzi tí oh Jezus moj! z-
Ocsom, fz. Dühom práva fsvetlofzt, popu-
noma Szvétofzt, vekivecsna radofzt, i po-
polna fzlatkoucsa vfzejm tvojim fsvétim, i
fsveticzam na vfze veke. Amen.

**Pozdrávlanye B. D. Maríe vgojd-
no, opoudné, i Vecsér.**

Angyeo Gofzpodnov je nazvejfzto Maríi, i
poprijéla je od Dühá Szvétoga. *Zdrava*
&c.

Ovo fzlü'sbenicza Gofzpodnova, naj mi
bode pouleg rejcsi tvoje. *Zdrava* &c.

I Rejcs je Tejlo vcsinyena, i prebívala je
med nami. *Zdrava* &c.

Ÿ. Moli za náfz Sz. Mati Bo'sa.

R. Da vrejdni poftánemo obecsanya Kri-
fztuffovoga.

Molimo.

Milosco tvojo, profzimo te Gofzpodne,
vlej vu nafte pámeti, da kí fzmo po An-
gyelfzkom nazviscsávanyi Krifztuffa Színá
tvojega Tejla oblecsenyé fspoznali, po nye-
govi mokaj, i Krí'si v-díko gori fztánejnja za-
pelani bodemo Po onom Krifztuffi nafsem
Gofzpodni. Amen.

Sztol-

Sztołni Blagofzlov.

Vſzejh ſztvárih ocsí Gofzpodne vu tebiſze vüpajo, i tí nyím dávas hráno v-potrejb-nom vrejmeni; odpéras tí roké tvoje, i na-punis vſzáko ſztvár ſztvojim, blagofzlovom. Díka bojdi Bougi Ocsi, i Színi i Szvétomi Dühi, kak je bilou vu zacsétki, tak zdaj, i vſzigdár, i na veki veke. Amen.

Ocsa nas etc.

Blagofzlovi náſz Coſpodne, i ete tvoje dári, liere od tvoje dobroute bomo jemáli. Po naſſem Goſpodni Jezuffi Kriſztuffi. Am.

Hválo dávanye po Jejſztvini.

Hválte Goſzpodna vſzi národje, hváli nye-ga vſze lüſztvo; ár je potrdjena nad ná-mi nyegova miloſztivnoſzt, i pravicza Goſzpodnova oſztáne na veke.

Díka bojdi Bougi Ocsi, i Színi, i Sz. Dühi kak je bilou vu zacsétki, tak zdaj, i vſzigdár, i na veki veke.

Ocsa nas etc.

Hválo tébi dájemo vſzamogoucsi Bo'se za vſze tvoje dári. Kí 'ſivés, i Kralüjes na vſe veke. Amen.

Díka bojdi Ocsi Bougi,
Díka Színi nyegovomi,
Tak i Dühi preſzvétomi,
Díka bojdi tü, i v-Nébi.



